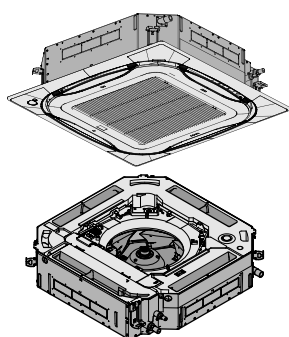




Manual de instalare și exploatare

Instalații de aer condiționat în sistem split



FCAHG71GVEB
FCAHG100GVEB
FCAHG125GVEB
FCAHG140GVEB

Manual de instalare și exploatare
Instalații de aer condiționat în sistem split

română

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΗΣ

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
CE - DECLARATION OF CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSEERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐĚ

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARATIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIION
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIES-DEKLARĀCIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 deklarerer sin egne ansvarlighed, at de air conditioning models to which this declaration relates:
02 erklærer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
03 erklæring om sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
04 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
05 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
06 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
07 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:
08 deklarerer sinne ansvarlighed, at de modeller for klimagættelse for disse erklæring bestemt af:

09 записки, документально подкрепляющие, что модели климатического воздуха, к которым относятся настоящие заявления, 10
09 эрхетер умен енаиват, ал климатологическото, што модели климатологичкиот влогер. 11
11 декларат еденкат енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 12
11 ерхетер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 13
12 имотат енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 14
14 промативе енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 15
15 тајале енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 16
16 тиве енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 17
17 тиве енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 18
18 тиве енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 19
19 тиве енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват енаиват, ал климатологичкиот влогер енаиват. 20

[illegible]

FCAHG71GVEB, FCAHG100GVEB, FCAHG125GVEB, FCAHG140GVEB,

are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
de onderstaande norm(en) of andere normatieve document(en), indien deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

ourse(n) norm(en) of andere normatieve document(en), indien deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(is), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
conform de la(es) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(is), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

15. **están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s)**, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

16. **son conformes al/ (s) siguiente(s) estándar (s) u otro (s) documento (s) u otro (s) documento (s) u otro (s) documento (s) u otro (s) documento (s)**, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

17. **son conformes al/ (s) siguiente(s) estándar (s) u otro (s) documento (s) u otro (s) documento (s) u otro (s) documento (s) u otro (s) documento (s)**, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

EN60335-2-40,

[illegible]

01 Nota	as said in <> and added positively by <>	06 Nota
02 Hinweis	according to the Certificate <>	07 Duplikat*
03 Renarque*	wie in <> angegeben und von <> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <>	08 Nota
04 Bemerk*	la que dem dets en <> et évalué positivement par <> conformément au Certificat <>	09 Примечание*
05 Nota	zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door <> overeenkomstig Zertifikat <>	10 Bemerk*
	como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el Certificado <>	

01** DIC***** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DIC***** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DIC***** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DIC***** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DIC***** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DIC***** è autorizzata a redigere il File tecnico di Costruzione.

****DlCz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01	following the provisions of:	01	konformno s pogoji iz:
02	gemäß den Vorschriften der:	02	konformno s pogoji iz:
03	conform aux stipulations des:	03	konformno s pogoji iz:
04	overeenkomst of bepalingen van:	04	overeenkomst of bepalingen van:
05	avendo as disposições de:	05	avendo as disposições de:
06	secondo le prescrizioni per:	06	secondo le prescrizioni per:
07	mit den nach dem Entwurf zu:	07	mit den nach dem Entwurf zu:
08	mit den nach dem Entwurf zu:	08	mit den nach dem Entwurf zu:
09	mit den nach dem Entwurf zu:	09	mit den nach dem Entwurf zu:
10	under the guidance of the testmaster(s) or:	10	under the guidance of the testmaster(s) or:
11	enligt anvisning från:	11	enligt anvisning från:
12	gitt i samband i testbeställningen i:	12	gitt i samband i testbeställningen i:
13	in accordance with the instructions in:	13	in accordance with the instructions in:
14	zgodleń instrukcji w:	14	zgodleń instrukcji w:
15	konformno s pogoji iz:	15	konformno s pogoji iz:
16	Kveini ástafa:	16	Kveini ástafa:
17	mit den nach dem Entwurf zu:	17	mit den nach dem Entwurf zu:
18	mit den nach dem Entwurf zu:	18	mit den nach dem Entwurf zu:
19	under the guidance of the testmaster(s) or:	19	under the guidance of the testmaster(s) or:
20	enligt anvisning från:	20	enligt anvisning från:
21	gitt i samband i testbeställningen i:	21	gitt i samband i testbeställningen i:
22	in accordance with the instructions in:	22	in accordance with the instructions in:
23	zgodleń instrukcji w:	23	zgodleń instrukcji w:
24	konformno s pogoji iz:	24	konformno s pogoji iz:
25	Kveini ástafa:	25	Kveini ástafa:
26	mit den nach dem Entwurf zu:	26	mit den nach dem Entwurf zu:
27	mit den nach dem Entwurf zu:	27	mit den nach dem Entwurf zu:
28	under the guidance of the testmaster(s) or:	28	under the guidance of the testmaster(s) or:
29	enligt anvisning från:	29	enligt anvisning från:
30	gitt i samband i testbeställningen i:	30	gitt i samband i testbeställningen i:
31	in accordance with the instructions in:	31	in accordance with the instructions in:
32	zgodleń instrukcji w:	32	zgodleń instrukcji w:
33	konformno s pogoji iz:	33	konformno s pogoji iz:
34	Kveini ástafa:	34	Kveini ástafa:
35	mit den nach dem Entwurf zu:	35	mit den nach dem Entwurf zu:
36	mit den nach dem Entwurf zu:	36	mit den nach dem Entwurf zu:
37	under the guidance of the testmaster(s) or:	37	under the guidance of the testmaster(s) or:
38	enligt anvisning från:	38	enligt anvisning från:
39	gitt i samband i testbeställningen i:	39	gitt i samband i testbeställningen i:
40	in accordance with the instructions in:	40	in accordance with the instructions in:
41	zgodleń instrukcji w:	41	zgodleń instrukcji w:
42	konformno s pogoji iz:	42	konformno s pogoji iz:
43	Kveini ástafa:	43	Kveini ástafa:
44	mit den nach dem Entwurf zu:	44	mit den nach dem Entwurf zu:
45	mit den nach dem Entwurf zu:	45	mit den nach dem Entwurf zu:
46	under the guidance of the testmaster(s) or:	46	under the guidance of the testmaster(s) or:
47	enligt anvisning från:	47	enligt anvisning från:
48	gitt i samband i testbeställningen i:	48	gitt i samband i testbeställningen i:
49	in accordance with the instructions in:	49	in accordance with the instructions in:
50	zgodleń instrukcji w:	50	zgodleń instrukcji w:
51	konformno s pogoji iz:	51	konformno s pogoji iz:
52	Kveini ástafa:	52	Kveini ástafa:
53	mit den nach dem Entwurf zu:	53	mit den nach dem Entwurf zu:
54	mit den nach dem Entwurf zu:	54	mit den nach dem Entwurf zu:
55	under the guidance of the testmaster(s) or:	55	under the guidance of the testmaster(s) or:
56	enligt anvisning från:	56	enligt anvisning från:
57	gitt i samband i testbeställningen i:	57	gitt i samband i testbeställningen i:
58	in accordance with the instructions in:	58	in accordance with the instructions in:
59	zgodleń instrukcji w:	59	zgodleń instrukcji w:
60	konformno s pogoji iz:	60	konformno s pogoji iz:
61	Kveini ástafa:	61	Kveini ástafa:
62	mit den nach dem Entwurf zu:	62	mit den nach dem Entwurf zu:
63	mit den nach dem Entwurf zu:	63	mit den nach dem Entwurf zu:
64	under the guidance of the testmaster(s) or:	64	under the guidance of the testmaster(s) or:
65	enligt anvisning från:	65	enligt anvisning från:
66	gitt i samband i testbeställningen i:	66	gitt i samband i testbeställningen i:
67	in accordance with the instructions in:	67	in accordance with the instructions in:
68	zgodleń instrukcji w:	68	zgodleń instrukcji w:
69	konformno s pogoji iz:	69	konformno s pogoji iz:
70	Kveini ástafa:	70	Kveini ástafa:
71	mit den nach dem Entwurf zu:	71	mit den nach dem Entwurf zu:
72	mit den nach dem Entwurf zu:	72	mit den nach dem Entwurf zu:
73	under the guidance of the testmaster(s) or:	73	under the guidance of the testmaster(s) or:
74	enligt anvisning från:	74	enligt anvisning från:
75	gitt i samband i testbeställningen i:	75	gitt i samband i testbeställningen i:
76	in accordance with the instructions in:	76	in accordance with the instructions in:
77	zgodleń instrukcji w:	77	zgodleń instrukcji w:
78	konformno s pogoji iz:	78	konformno s pogoji iz:
79	Kveini ástafa:	79	Kveini ástafa:
80	mit den nach dem Entwurf zu:	80	mit den nach dem Entwurf zu:
81	mit den nach dem Entwurf zu:	81	mit den nach dem Entwurf zu:
82	under the guidance of the testmaster(s) or:	82	under the guidance of the testmaster(s) or:
83</			

01 Note	as set out in and judged positively by according to the and positively	06 Nota	definito nel e giudicato positivamente da secondo il e
02 Hinweis	we in <A> aufgelistet und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat 	07 Zertifikat	документ, подтверждающий то, что одобряет то, что указано в
03 Remarque	la que défini dans <A> et évalué positivement par 	08 Nota	tal como estabelecido em e com o parecer positivo de de acordo com o
04 Remark	zoeken vermeld in <A> en positief beoordeeld door 	09 примечание	как указано в и в соответствии с положительным решением согласно
05 Nota	com se establece en y es valorado positivamente por de acuerdo con el	10 Bemerk	com anterior og positivt vurderet af i henhold til
			Certifica

01**	DiCac*** is authorised to compile the Technical Construction File.	07**	DiCac*** tiene autorización para elaborar el expediente técnico de construcción.
02**	DiCac*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.	08**	DiCac*** este autorizada a compilar el expediente técnico de construcción.
03**	DiCac*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.	09**	Компания DiCac*** уполномочивается компилировать техническую документацию.
04**	DiCac*** is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.	10**	DiCac*** ег авторизован да изработи техническата документация.
05**	DiCac*** está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.	11**	DiCac*** е бивандува да компилира техническата документация.
06**	DiCac*** è autorizzata a redigere il File tecnico di Costruzione.	12**	DiCac*** ter lăsează să îl compileze dosarul tehnic de construcții.

Machinery 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Low Voltage 2014/35/EU

11 Information*
 enligt <A> och godkänns av enligt
 Certifikat <C>

12 Merk*
 som det framkommer <A> och gjennoms positivt
 bestämmelse av följer Serifikat <C>

13 Huom*
 påta en esiteti asitaksiassa <A> ja pöla
 on hyväksytty Serifikatoin <C> mukaisesti

14 Poznámka*
 jak bylo udeřeno v a pozitivně zjiřeno
 v <A> v souladu s ověřením <C>

15 Napomena*
 kako je pođereno u <A> pozitivno dođereno od
 prema Certifikatu <C>

16 Megjegyzés*
17 Utaga*
18 Nola*
19 Oomaba*
20 Markus*

[illegible]

<A>	DAIKIN.TCF.033A3/03-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2178265.0551-EMC

3P480520-3A



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 2nd of May 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic



3³ DIC³³³³ on valutueltu laimaan Teknisen asijajan.
 4⁴ Společnost je ověřen ke komplikaci souboru technické konstrukce.
 5⁵ Společnost je ověřen za tržbu. Datové a termínů konstrukci.
 6⁶ A DIC³³³³ jogsullu a mlsraki konstruksiks dokumentaci oszeallatlasra.
 7⁷ DIC³³³³ jogsullu a mlsraki konstruksiks dokumentaci oszeallatlasra.
 8⁸ DIC³³³³ este autorizacie ho zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcji.
 9⁹ DIC³³³³ este autorizaci sa compiere Dosarul Tehnic de constructie.

19^o DIC²² je poodášen za sestavo datbeke s tehničnó mapo.
20^o DIC²² je ovládání kóslama tehničnó dokumentácion.
21^o DIC²² je organizácia na čytráky Arta za tehnického kon-
22^o DIC²² je galéria súdnyj s tehničnó konstrukty fála.
23^o DIC²² je rubrikáž sestády témskó dokumentácy.
24^o DIC²² je právná vyhoví súbor tehnickéj ko-
25^o DIC²² je techník Vy dosyasíerame vykládú.

01	Directives, su amendamentele respective.
02	Directiv, genuliv Andring.
03	Directives, telas cu modurile.
04	Directiv, med trategie andring.
05	Directiv, med trategie andring.
06	Directiv, med trategie andring.
07	Directiv, med trategie andring.
08	Directiv, med trategie andring.
09	Directiv, med trategie andring.
10	Directiv, med trategie andring.
11	Directiv, med trategie andring.
12	Directiv, med trategie andring.
13	Directiv, med trategie andring.
14	Directiv, med trategie andring.
15	Directiv, med trategie andring.
16	Directiv, med trategie andring.
17	Directiv, med trategie andring.
18	Directiv, med trategie andring.
19	Directiv, med trategie andring.
20	Directiv, med trategie andring.
21	Directiv, med trategie andring.
22	Directiv, med trategie andring.
23	Directiv, med trategie andring.
24	Directiv, med trategie andring.
25	Directiv, med trategie andring.

18 Direktiiv, cu amendamentele respective.
19 Directive z vsemih spremembami.
20 Direktivd koos muudatustega.
21 Direktiivi, s tehitvimi izmeneniya.
22 Direktiivose s tehitvimi s.
23 Direktiivas un to papildinajumos.
24 Smertnice, v planom zneni.
25 Degislinimis halenlye Yozmetmelker.

- 19th DiC²*** on pooblaščen za sestavo dajateljev s temeljnimi mapo.
- 20th DiC²*** on volilna izoblastva tehnični dokumentalisti.
- 21st DiC²*** in ohranjanja za Ocena Arta za tehnične inženirje.
- 22nd DiC²*** vra gajstva sudarj s temeljnimi konstruktivni filaj.
- 23rd DiC²*** ar izoblastva tehnični dokumentalisti.
- 24th Splošnost DiC²*** je ohranila vtični sudarj tehničnih konstrukcij.
- 25th DiC²*** Takti Yaj Desajis deljenje vtičnih.

Cuprins

1	Despre documentație	3
1.1	Despre acest document	3
Pentru instalator		4
2	Despre cutie	4
2.1	Unitatea interioară	4
2.1.1	Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară	4
3	Despre unități și opțiuni	4
3.1	Despre unitatea interioară	4
3.2	Configurația sistemului	4
4	Pregătirea	5
4.1	Pregătirea locului de instalare	5
4.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară	5
5	Instalarea	5
5.1	Montarea unității interioare	5
5.1.1	Instrucțiuni pentru instalarea unității interioare	5
5.1.2	Instrucțiuni pentru instalarea tubulaturii de evacuare	6
5.2	Conectarea tubulaturii agentului frigorific	8
5.2.1	Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară	8
5.3	Conectarea cablajului electric	8
5.3.1	Indicații pentru conectarea cablajului electric	8
5.3.2	Specificații pentru componentele cablajului standard	8
5.3.3	Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară	9
6	Configurare	9
6.1	Reglaje locale	9
7	Darea în exploatare	11
7.1	Lista de verificare înainte de darea în exploatare	11
7.2	Efectuarea probei de funcționare	11
7.3	Codurile de eroare în timpul efectuării probei de funcționare	12
8	Date tehnice	12
8.1	Schema tubulaturii: Unitatea interioară	12
8.2	Schema cablajului	13
Pentru utilizator		14
9	Despre sistem	14
9.1	Configurația sistemului	14
10	Interfața utilizatorului	14
11	Funcționarea	14
11.1	Intervalul de exploatare	14
11.2	Exploatarea sistemului	14
11.2.1	Despre exploatarea sistemului	14
11.2.2	Despre răcire, încălzire, modul ventilator și funcționarea automată	15
11.2.3	Despre operațiunea de încălzire	15
11.2.4	Pentru a exploata sistemul	15
11.3	Utilizarea programului de uscare	15
11.3.1	Despre programul de uscare	15
11.3.2	Pentru a utiliza programul de uscare	15
11.4	Reglarea direcției fluxului de aer	15
11.4.1	Despre clapeta fluxului de aer	15
12	Întreținerea și service-ul	15
12.1	Curățarea filtrului de aer, a grilei aspirației, a orificiului de evacuare a aerului și a panourilor exterioare	16
12.1.1	Pentru a curăța filtrul de aer	16
12.1.2	Pentru a curăța grila aspirației	16
12.1.3	Pentru curățarea orificiului de evacuare a aerului și a panourilor exterioare	17
12.2	Despre agentul frigorific	17
12.3	Service după vânzare și garanție	17
12.3.1	Perioada de garanție	17
12.3.2	Întreținerea și inspecția recomandată	17
12.3.3	Cicluri de întreținere și de inspecție recomandate	18
12.3.4	Cicluri scurte de întreținere și de inspecție	18
13	Depanarea	18
13.1	Simptome care NU reprezintă defecțiuni ale sistemului	19
13.1.1	Simptom: Sistemul nu funcționează	19
13.1.2	Simptom: Intensitatea ventilației nu corespunde reglajului	19
13.1.3	Simptom: Direcția ventilației nu corespunde reglajului	19
13.1.4	Simptom: Unitatea degajă o ceață albă (unitatea interioară)	19
13.1.5	Simptom: Unitatea degajă o ceață albă (unitatea interioară, unitatea exterioară)	19
13.1.6	Simptom: Afișajul interfeței de utilizator indică "U4" sau "U5" și se oprește, dar apoi repornește după câteva minute	19
13.1.7	Simptom: Zgomotul instalațiilor de aer condiționat (Unitate interioară)	19
13.1.8	Simptom: Zgomotul instalațiilor de aer condiționat (Unitatea interioară, unitatea exterioară)	19
13.1.9	Simptom: Zgomotul instalațiilor de aer condiționat (Unitatea exterioară)	20
13.1.10	Simptom: Din unitate iese praf	20
13.1.11	Simptom: Unitățile pot emana mirosuri	20
13.1.12	Simptom: Ventilatorul unității exterioare nu se învârt	20
13.1.13	Simptom: Ecranul afișează "88"	20
13.1.14	Simptom: Compresorul din unitatea exterioară nu se oprește după o scurtă funcționare în mod de încălzire	20
14	Reamplasarea	20
15	Dezafectarea	20

1 Despre documentație

1.1 Despre acest document

Public țintă

Instalatori autorizați + utilizatorii finali



INFORMAȚII

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.

Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

▪ Măsurile generale de protecție:

- Instrucțiuni de tehnica securității că trebuie să citite înainte de instalare

- Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

▪ Manual de instalare și exploatare a unității interioare:

- Instrucțiuni de instalare și exploatare
- Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

2 Despre cutie

• Ghid de referință pentru instalator și utilizator:

- Pregătirea instalării, bune practici, date de referință etc.
- Instrucțiuni detaliate pas cu pas și informații de fond pentru utilizare de bază și avansată
- Format: Fișiere digitale la <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

Manual de date tehnice

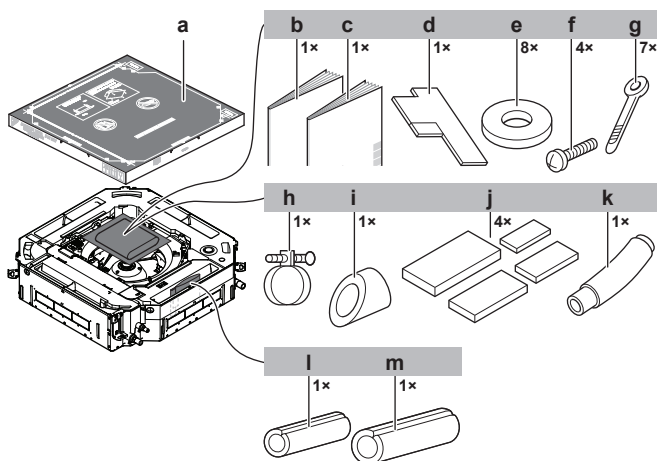
- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe extranet Daikin (se cere autentificare).

Pentru instalator

2 Despre cutie

2.1 Unitatea interioară

2.1.1 Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară



- a Șablon de hârtie pentru instalare (pe partea superioară a ambalajului)
- b Măsuri generale de protecție
- c Manual de instalare și exploatare a unității interioare
- d Ghidaj de instalare
- e Șaibe pentru urechile de susținere
- f Șuruburi (pentru prinderea temporară a șablonului de hârtie pentru instalare pe unitatea interioară)
- g Brățări autoblocante
- h Colier de metal
- i Piesă de izolare (conductă de evacuare)
- j Tampoane de etanșare: mare (conductă de evacuare), mediu 1 (conductă de gaz), mediu 2 (conductă de lichid), mic (cablaj electric)
- k Furtun de evacuare
- l Piesă de izolare: mică (conductă de lichid)
- m Piesă de izolare: mare (conductă de gaz)

Unități exterioare		Răcire	Încălzire
RZQG71~140	Temperatură din exterior	-15~50°C DB	-19~21°C DB -20~15,5°C WB
	Temperatură din interior	18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZQSG71~140	Temperatură din exterior	-15~46°C DB	-14~21°C DB -15~15,5°C WB
	Temperatură din interior	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB

Pentru combinația cu unitatea exterioară R32, consultați următorul tabel:

Unități exterioare		Răcire	Încălzire
RZASG71~140	Temperatura din exterior	-15~46°C DB	-14~21°C DB -15~15,5°C WB
	Temperatura din interior	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
Umiditatea din interior		≤80% ^(a)	

- (a) Pentru a evita condensarea și scurgerea apei din unitate. Dacă temperatura sau umiditatea sunt în afara acestor valori, se pot activa dispozitivele de siguranță și instalația de aer condiționat poate să nu funcționeze.

3.2 Configurația sistemului



NOTIFICARE

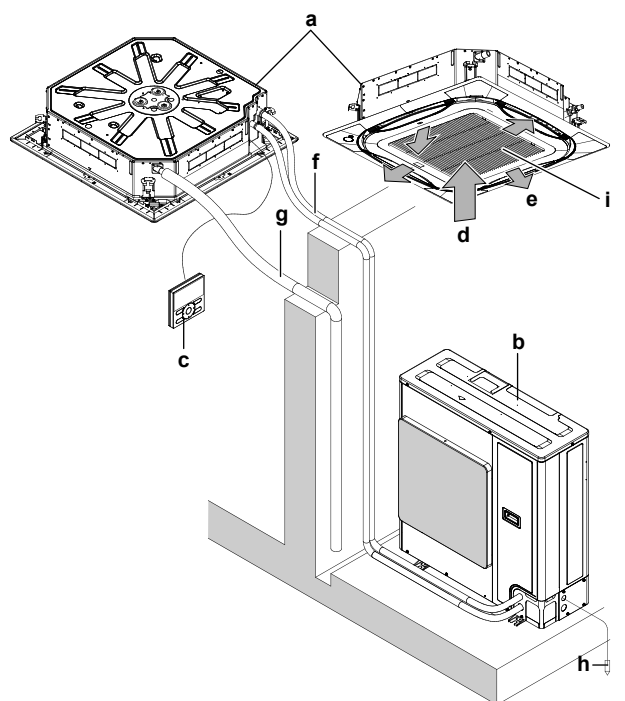
Sistemul nu este destinat utilizării la temperaturi de sub -15°C.

3 Despre unități și opțiuni

3.1 Despre unitatea interioară

Pentru o exploatare eficientă și în condiții de siguranță, folosiți sistemul în următoarele domenii de temperatură și umiditate.

Pentru combinația cu unitatea exterioară R410A, consultați următorul tabel:

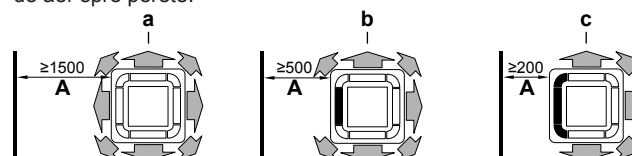


- a Unitate interioară
- b Unitate exterioară
- c Interfața utilizatorului
- d Aspirația aerului
- e Evacuarea aerului
- f Tubulatura agentului frigorific + cablul de interconectare
- g Conductă de evacuare
- h Cablaj de împământare
- i Grila aspirației și filtrul de aer

≥378 mm: În cazul instalației cu panou decorativ cu autocurățare

- a Unitate interioară
- b Iluminarea (figura prezintă iluminarea montată pe tavan, dar este permisă și iluminarea încastrată)
- c Ventilator de aer
- d Volum static (exemplu: masă)

- **A: Distanța minimă față de perete.** Depinde de direcțiile fluxului de aer spre perete.



- a Orificiul de evacuare a aerului și colțurile deschise
- b Orificiul de evacuare a aerului închis, colțurile deschise (este necesar setul opțional de tampon de blocare)
- c Orificiul de evacuare a aerului închis și colțurile închise (este necesar setul opțional de tampon de blocare)

- **B: Distanța minimă și maximă față de podea:**

- Minim: 2,5 m pentru a evita atingerea accidentală.
- Maxim: Depinde de direcțiile fluxului de aer și de clasa de capacitate. De asemenea, asigurați-vă că reglajul local "Înălțimea tavanului" corespunde cu situația efectivă. A se vedea Reglaje locale.

Direcția fluxului de aer...	Atunci B	
	FCAHG71	FCAHG100~140
În toate direcțiile	≤3,5 m	≤4,2 m
4 căi ^(a)	≤4,0 m	≤4,5 m
3 căi ^(a)	≤3,5 m	≤4,2 m

(a) Este necesar setul de blocare opțional

4 Pregătirea

4.1 Pregătirea locului de instalare

4.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară



INFORMAȚII

Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.

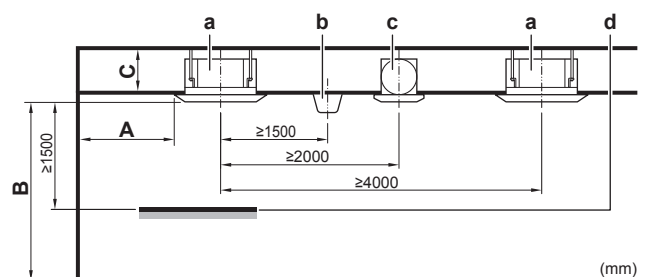


PRECAUȚIE

Aparat neaccesibil publicului, instalați-l într-un asigurat, protejat împotriva accesului ușor.

Această unitate, atât de interior cât și de exterior, corespunde instalării într-un mediu comercial și unul industrial ușor.

- **Distanțarea.** Țineți cont de următoarele: cerințe:



- A Distanța minimă față de perete (vezi mai jos)
- B Distanța minimă și maximă față de podea (vezi mai jos)
- C ≥298 mm: În cazul instalației cu panou decorativ standard
≥348 mm: În cazul instalației cu set de priză de aer proaspăt

5 Instalarea

5.1 Montarea unității interioare

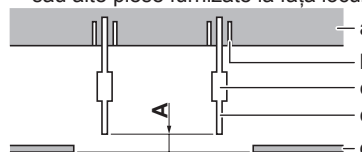
5.1.1 Instrucțiuni pentru instalarea unității interioare



INFORMAȚII

Echipament opțional. La instalarea echipamentului opțional, citiți de asemenea manualul de instalare al echipamentului opțional. În funcție de condițiile de pe teren, poate fi mai ușor să instalați mai întâi echipamentul opțional.

- **În cazul instalației cu set de priză de aer proaspăt.** Instalați setul de priză de aer proaspăt întotdeauna **înainte de** instalarea unității.
- **Panou decorativ.** Instalați panoul decorativ întotdeauna **după** instalarea unității.
- **Rezistența tavanului.** Verificați dacă tavanul este suficient de rezistent pentru a susține greutatea unității. Dacă există riscuri, întăriți tavanul înainte de a instala unitatea.
 - Pentru tavane existente, utilizați ancore.
 - Pentru tavane noi, utilizați inserții încastate, ancore încastate sau alte piese furnizate la fața locului.



A 50~100 mm: În cazul instalației cu panou standard

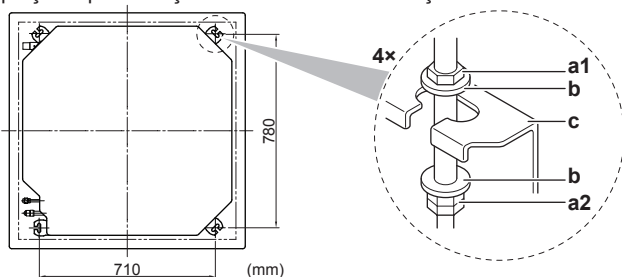
5 Instalarea

100~150 mm: În cazul instalației cu set de priză de aer proaspăt

130~180 mm: În cazul instalației cu panou decorativ cu autocurățare

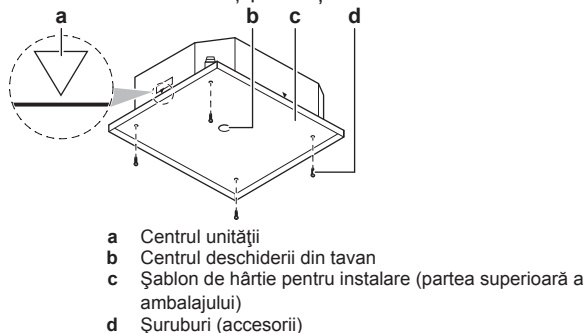
- a Placă de tavan
- b Ancoră
- c Piuliță lungă sau piuliță de strângere
- d Șurub de susținere
- e Tavan suspendat

- **Șuruburile de susținere.** Pentru instalare folosiți șuruburi de susținere de M8~M10. Fixați urechea de susținere la șurubul de susținere. Fixați-o în siguranță, utilizând o piuliță și o șaibă din părțile superioară și inferioară ale urechii susținere.



- a1 Piuliță (procurare la fața locului)
- a2 Piuliță dublă (procurare la fața locului)
- b Șaibă (accesorii)
- c Ureche de susținere (prinsă de unitate)

- **Șablon de hârtie pentru instalare** (partea superioară a ambalajului). Utilizați șablonul de hârtie pentru a determina poziționarea orizontală corectă. Acesta conține dimensiunile și centrele necesare. Puteți prinde șablonul de hârtie de unitate.



- a Centrul unității
- b Centrul deschiderii din tavan
- c Șablon de hârtie pentru instalare (partea superioară a ambalajului)
- d Șuruburi (accesorii)

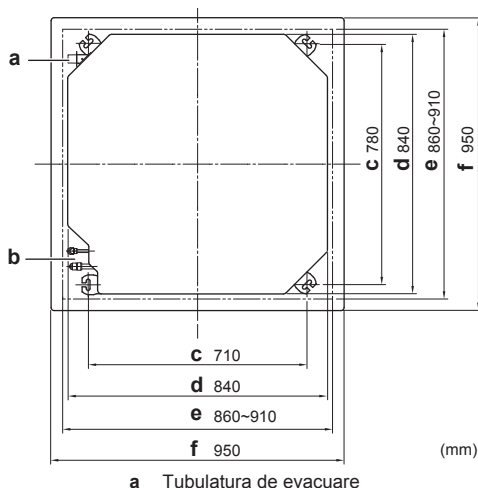
- **Deschiderea din tavan și unitatea:**

- Asigurați-vă că deschiderea din tavan se încadrează în limitele următoare:

Minim: 860 mm pentru a putea instala unitatea.

Maxim: 910 mm pentru a asigura suprapunerea suficientă între panoul decorativ și tavanul suspendat. Dacă deschiderea din tavan este mai mare, adăugați material suplimentar de tavan.

- Asigurați-vă că unitatea și urechile sale de susținere (suspendare) sunt centrate în deschiderea din tavan.



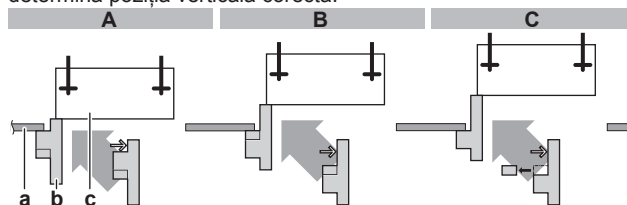
- a Tubulatura de evacuare

- b Tubulatura agentului frigorific
- c Distanțarea urechilor de susținere
- d Unitatea
- e Deschiderea din tavan
- f Panou decorativ

	Dacă A	Atunci	
		B	C
	860 mm (= min.)	10 mm	45 mm
	910 mm (= max.)	35 mm	20 mm

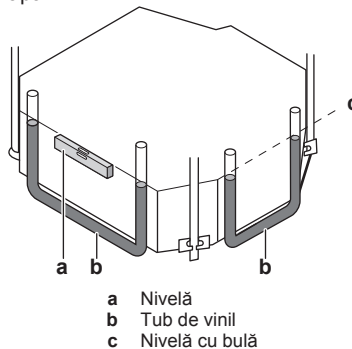
- A Deschiderea din tavan
- B Distanța dintre unitate și deschiderea din tavan
- C Suprapunerea între panoul decorativ și tavanul suspendat

- **Ghidajul de instalare.** Utilizați ghidajul de instalare pentru a determina poziția verticală corectă.



- A În cazul instalației cu panou decorativ standard
- B În cazul instalației cu set de priză de aer proaspăt
- C În cazul instalației cu panou decorativ cu autocurățare
- a Tavan suspendat
- b Ghidaj de instalare (accesoriu)
- c Unitatea

- **Nivelă.** Asigurați-vă că unitatea este orizontală la toate cele 4 colțurile cu ajutorul unei nivele sau cu un tub de vinil umplut cu apă.



- a Nivelă
- b Tub de vinil
- c Nivelă cu bulă



NOTIFICARE

NU instalați unitatea înclinată. **Consecință posibilă:** Dacă se înclină unitatea spre direcția fluxului de condens (partea tubulaturii de evacuare este ridicată), întrerupătorul cu flotor se poate defecta cauzând scurgerea apei.

5.1.2 Instrucțiuni pentru instalarea tubulaturii de evacuare

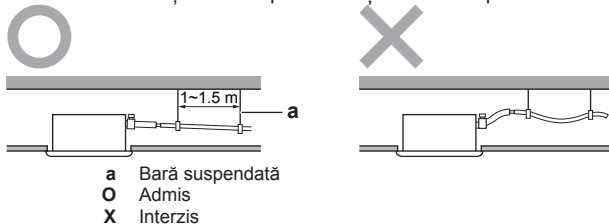
Asigurați-vă că apa de condensare se poate evacua corespunzător. Aceasta implică:

- Instrucțiuni generale
- Racordarea tubulaturii de evacuare la unitatea interioară
- Depistarea scăpărilor de apă

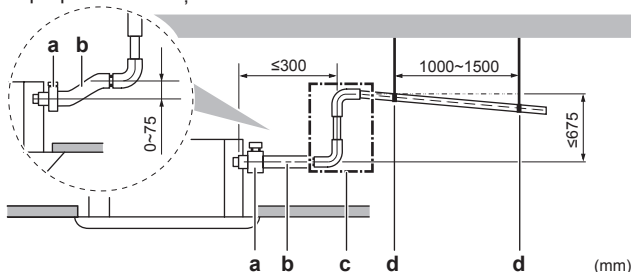
Instrucțiuni generale

- **Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de evacuare cât mai scurtă posibil.

- **Dimensiunea conductei.** Mențineți dimensiunea conductei egală cu, sau mai mare decât cea a conductei de legătură (conductă de vinil cu diametrul nominal de 25 mm și diametrul exterior de 32 mm).
- **Panta.** Asigurați-vă că tubulatura de evacuare are pantă descendentă (cel puțin 1/100) pentru a preveni captarea aerului în tubulatură. Utilizați bare suspendate așa cum este prezentat.

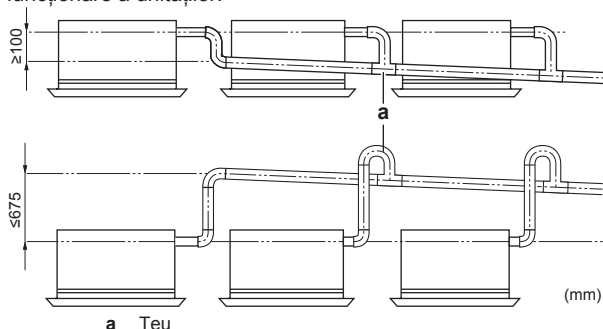


- **Tubulatura ascendentă.** Dacă este necesară realizarea pantei, puteți instala o tubulatură ascendentă.
 - Înclinarea furtunului de evacuare: 0~75 mm pentru a evita tensionarea tubulaturii și pentru a evita bulele de aer.
 - Tubulatura ascendentă: ≤300 mm de la unitate, ≤675 mm perpendicular față de unitate.



- a Colier de metal (accesoriu)
b Furtun de evacuare (accesoriu)
c Tubulatură de evacuare ascendentă (conductă de vinil cu diametrul nominal de 25 mm și diametrul exterior de 32 mm) (procurare la fața locului)
d Bare suspendate (procurare la fața locului)

- **Condensarea.** Luați măsuri împotriva condensării. Izolați tubulatura de evacuare completă din clădire.
- **Combinarea conductelor de evacuare.** Puteți combina conductele de evacuare. Aveți grijă să utilizați conducte de evacuare și teuri cu secțiune corectă pentru capacitatea de funcționare a unităților.



Pentru a conecta tubulatura de evacuare la unitatea interioară

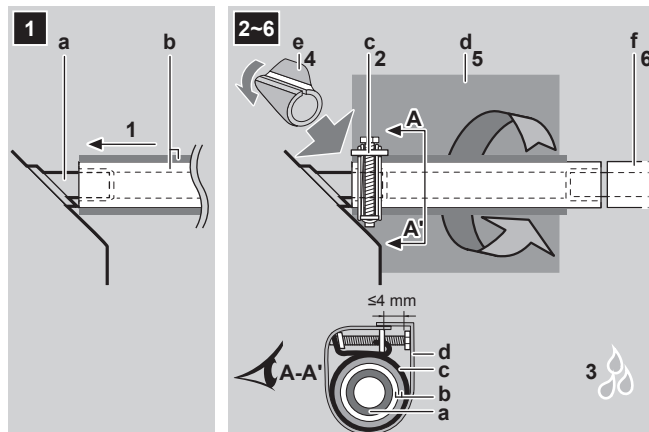


NOTIFICARE

Conectarea incorectă a furtunului de evacuare poate cauza scurgeri, cu deteriorarea spațiului de instalare și a zonei din jur.

- 1 Împingeți furtunul de evacuare, cât mai departe posibil peste conexiunea conductei de evacuare.
- 2 Strângeți colierul de metal până când capul șurubului este la mai puțin de 4 mm de colierul de metal.

- 3 Verificați dacă există scăpări de apă (vezi "Depistarea scăpărilor de apă" la pagina 7).
- 4 Instalați piesa de izolare (conductă de evacuare).
- 5 Înfășurați tamponul mare de izolare (= izolația) în jurul colierului de metal și furtunului de evacuare, și fixați-l cu brățări autoblocante.
- 6 Conectați tubulatura de evacuare la furtunul de evacuare.

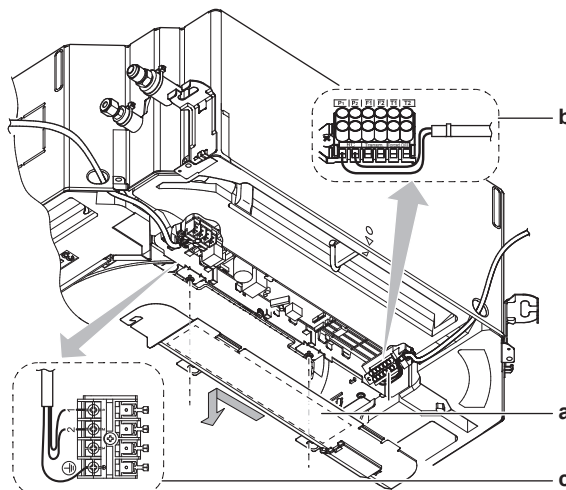


Depistarea scăpărilor de apă

Procedul diferă în funcție de finalizarea sau nu a cablajului electric. Când cablajul electric nu este încă finalizat, trebuie să conectați temporar interfața utilizatorului și alimentarea cu energie la unitate.

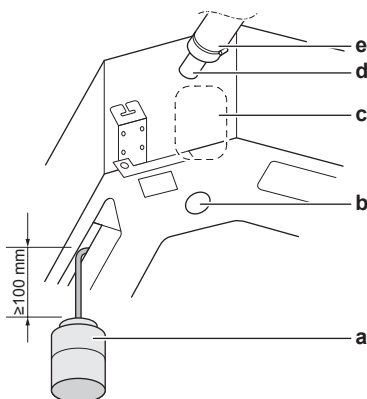
Când cablajul electric nu este încă finalizat

- 1 Conectați temporar cablajul electric.
 - Scoateți capacul cutiei de distribuție (a).
 - Conectați interfața utilizatorului (b).
 - Conectați sursa de alimentare (1~ 220-240 V 50/60 Hz) și pământul (c).
 - Fixați la loc capacul cutiei de distribuție (a).



- 2 Cuplați alimentarea de la rețea.
- 3 Porniți operațiunea de răcire (a se vedea "7.2 Efectuarea probei de funcționare" la pagina 11).
- 4 Turnați treptat aproximativ 1 l de apă prin orificiul de ieșire a aerului, și vedeți dacă nu există scurgeri.

5 Instalarea



- a Stropitoare din material plastic
b Orificiu de evacuare pentru întreținere (cu dop de cauciuc). Utilizați acest orificiu pentru a scurge apa din tava de evacuare.
c Locul pompei de evacuare
d Conexiunea conductei de evacuare
e Conductă de evacuare

5 Decuplați alimentarea de la rețea.

6 Deconectați cablajul electric.

- Scoateți capacul cutiei de distribuție.
- Deconectați sursa de alimentare și pământul.
- Deconectați interfața utilizatorului.
- Montați la loc capacul cutiei de distribuție.

Când cablajul electric este deja finalizat

- 1 Porniți operațiunea de răcire (vezi "7.2 Efectuarea probei de funcționare" la pagina 11).
- 2 Turnați treptat aproximativ 1 l de apă prin orificiul de ieșire a aerului, și verificați dacă există scăpări (vezi Când cablajul electric nu este încă finalizat).

5.2 Conectarea tubulaturii agentului frigorific



PERICOL: RISC DE ARSURI

5.2.1 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară

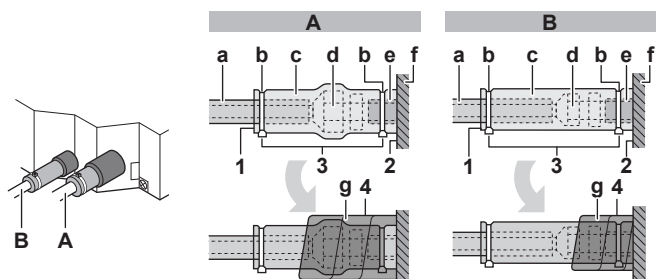


AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific R32 (dacă e cazul) din această unitate este moderat inflamabil.^(a)

(a) Consultați specificațiile unității exterioare pentru tipul de agent frigorific care trebuie utilizat.

- **Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de agent frigorific cât mai scurtă posibil.
- **Racordurile mandrinate.** Racordați tubulatura de agent frigorific la unitate prin racorduri mandrinate.
- **Izolația.** Izolați tubulatura de agent frigorific de pe unitatea interioară după cum urmează:



- A Tubulatură de gaz
B Tubulatură de lichid

- a Material de izolație (procurare la fața locului)
b Brătară autoblocantă (accesoriu)
c Piese de izolare: mare (conductă de gaz), mică (conductă de lichid) (accesorii)
d Piuliță olandeză (prinsă de unitate)
e Racordul conductei de agent frigorific (prins de unitate)
f Unitatea
g Tampon de etanșare: medie 1 (conductă de gaz), medie 2 (conductă de lichid) (accesorii)

- 1 Răsfrângeți marginile pieselor de izolare.
- 2 Prindeți de baza unității.
- 3 Strângeți brățile autoblocante pe piesele de izolare.
- 4 Înfășurați tamponul de etanșare, de la baza unității spre partea de sus a piuliței olandeze.



NOTIFICARE

Aveți grijă să izolați întreaga tubulatură de agent frigorific. Tubulatura expusă putea cauza condensare.

5.3 Conectarea cablajului electric



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.



AVERTIZARE

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane similare calificate, pentru a evita pericolele.

5.3.1 Indicații pentru conectarea cablajului electric

Cupluri de strângere

Cablaj	Dimensiune șurub	Cuplu de strângere (N•m)
Cablul de interconectare (interior la exterior)	M4	1,18~1,44
Cablul interfeței utilizatorului	M3.5	0,79~0,97

5.3.2 Specificații pentru componentele cablajului standard

Component	Specificație
Cablul de interconectare (interior la exterior)	Secțiunea minimă a cablului de 2,5 mm ² și aplicabilă pentru 230 V
Cablul interfeței utilizatorului	Cordoane de vinil cu manta de 0,75 până la 1,25 mm ² sau cabluri (2 miezuri) Maxim 500 m

5.3.3 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară



NOTIFICARE

- Urmați schema de conexiuni (livrată cu unitatea, plasată în interiorul capacului pentru service).
- Pentru instrucțiuni despre modul de conectare a panoului decorativ și a setului de senzor, consultați manualul de instalare livrat cu panoul sau cu setul.
- Asigurați-vă că fixarea la loc a capacului pentru service nu este obstrucționată de cablajul electric.

Este important să se mențină separate între ele cablajul alimentării de la rețea și cel al transmisiei. Pentru a evita orice interferență electrică, distanța dintre cele două cablaje trebuie să fie întotdeauna de cel puțin 50 mm.



NOTIFICARE

Aveți grijă să mențineți linia de alimentare și linia de transmisie la distanță una de cealaltă. Cablajul transmisiei și cablajul alimentării de la rețea se pot intersecta, dar nu pot merge paralele între ele.

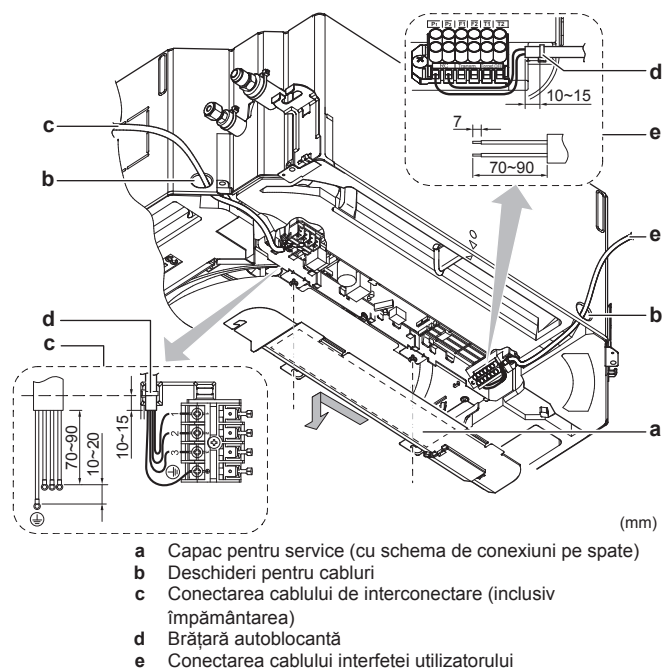
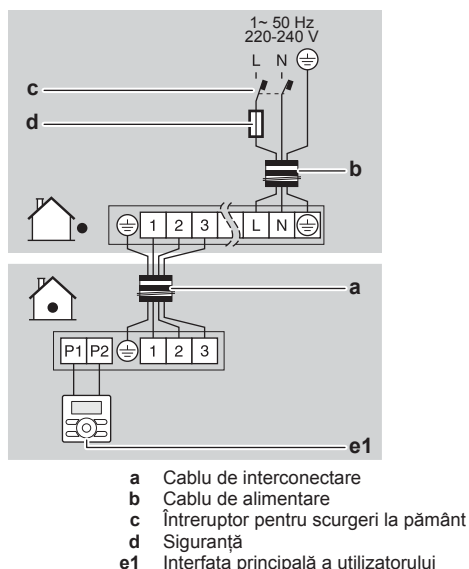
- 1 Scoateți capacul pentru service.
- 2 **Cablul interfeței utilizatorului:** Treceți cablul prin șasiu, conectați cablul la regleta de conexiuni, și fixați cablul cu o brățară autoblocantă.
- 3 **Cablu de interconectare** (interior la exterior): Treceți cablul prin șasiu, conectați cablul la regleta de conexiuni (asigurați-vă că numerele se potrivesc cu numerele de pe unitatea exterioară, și conectați conductorul de împământare), și fixați cablul cu o brățară autoblocantă.
- 4 Împărțiți tampoanele mici de izolare (accesoriu) și înfășurați-le în jurul cablurilor pentru a preveni pătrunderea apei în unitate. Astupați toate golurile pentru a preveni pătrunderea animalelor mici în sistem.



AVERTIZARE

Luați măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu.

- 5 Fixați la loc capacul pentru service.
- Următoarea instalare este pentru tipul pereche sau multisistem. Pentru mai multe opțiuni de instalare, consultați Ghidul de referință al instalatorului pentru unitatea interioară.



6 Configurare

6.1 Reglaje locale

Efectuați următoarele reglaje locale astfel încât acestea să corespundă configurației efective a instalației și nevoilor utilizatorului:

- Înălțimea tavanului
- Direcția fluxului de aer
- Volumul de aer atunci când comanda termostatului este oprită
- Este timpul ca filtrul de aer să fie curățat

Setare: Înălțimea tavanului

Această setare trebuie să corespundă distanței efective până la podea, clasei de capacitate și direcțiilor fluxului de aer.

6 Configurare

- Pentru curenți de aer pe 3 căi și pe 4 căi (care necesită un set opțional de tampon de blocare), consultați manualul de instalare al setului opțional de tampon de blocare.
- Pentru fluxul de aer în toate direcțiile, utilizați tabelul de mai jos.

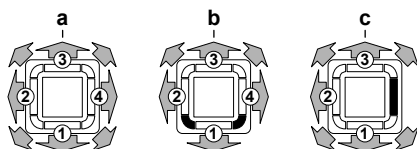
Dacă distanța până la podea este (m)		Atunci ¹		
FCAHG71	FCAHG100~140	M	C1	C2
≤2,7	≤3,2	13 (23)	0	01
2,7<x≤3,0	3,2<x≤3,6			02
3,0<x≤3,5	3,6<x≤4,2			03

Setare: Direcția fluxului de aer

Această setare trebuie să corespundă direcțiilor efective ale fluxului de aer utilizat. Consultați manualul de instalare al setului opțional de tampon de blocare, și manualul interfeței utilizatorului.

Implicit: 01 (= flux de aer în toate direcțiile)

Exemplu:



- a Flux de aer în toate direcțiile
b flux de aer pe 4 căi (toate orificiile de evacuare a aerului deschise, 2 colțuri închise) (este necesar setul opțional de tampon de blocare)
c flux pe 3 căi (1 orificiu de evacuare a aerului închis, toate colțurile deschise) (este necesar setul opțional de tampon de blocare)

Setare: Volumul de aer atunci când comanda termostatului este oprită

Această setare trebuie să corespundă nevoilor utilizatorului. Ea determină turația ventilatorului unității interioare în timpul situației de termostat oprit.

- Dacă ați setat funcționarea ventilatorului, setați viteza volumară a aerului:

	Dacă doriți		Atunci ¹		
	Unitate exterioară		M	C1	C2
	Elemente generale	3MX/4MX/5M X			
În timpul operațiunii de răcire	LL ²		12 (22)	6	01
	Volum configurat ²				02
În timpul operațiunii de încălzire	LL ²	Supraveghere a 1 ²	12 (22)	3	01
	Volum configurat ²	Supraveghere a 2 ²			02

⁽¹⁾ Reglajele locale sunt definite după cum urmează:

- M:** Număr de mod – **Primul număr:** pentru grup de unități – **Numărul între paranteze:** pentru unitate individuală
- C1:** Primul număr de cod
- C2:** Al doilea număr de cod
- :** Implicit

⁽²⁾ Turația ventilatorului:

- LL:** Turație joasă a ventilatorului
- Volum configurat:** Turația ventilatorului corespunde turației setate de utilizator (mică, medie, mare) cu ajutorul butonului de turație a ventilatorului de pe interfața utilizatorului.
- Supravegherea 1, 2:** Ventilatorul este oprit, dar funcționează pentru scurt timp la fiecare 6 minute pentru a detecta temperatura încăperii la turația joasă a ventilatorului (1) sau la volum configurat (2).

Setare: Este timpul ca filtrul de aer să fie curățat

Această setare trebuie să corespundă contaminării aerului din încăperea. Ea determină intervalul la care notificarea (**ESTE TIMPUL CA FILTRUL DE AER SĂ FIE CURĂȚAT**) este afișată pe interfața utilizatorului. Când utilizați o interfață de utilizator fără fir, trebuie de asemenea să setați adresa (vezi manualul de instalare a interfeței utilizatorului).

Dacă doriți un interval de... (contaminarea aerului)	Atunci ¹		
	M	C1	C2
±2500 h (ușoară)	10 (20)	0	01
±1250 h (grea)			02
Fără notificare		3	02

Setarea individuală într-un sistem de funcționare simultană

Recomandăm utilizarea interfeței opționale a utilizatorului pentru a seta unitatea secundară.

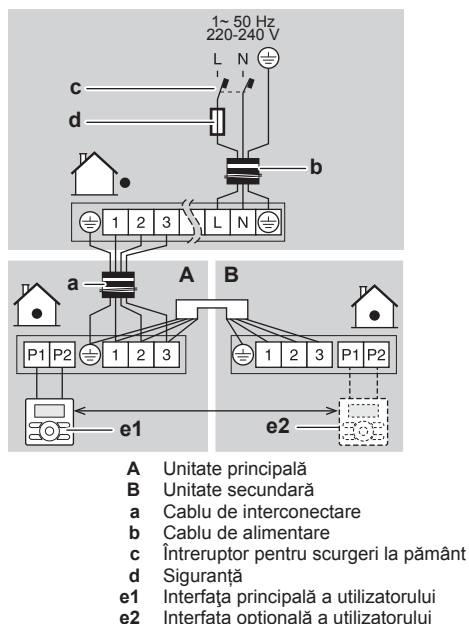
Executați următorii pași:

- Schimbați al doilea număr de cod la 02 pentru a efectua setarea individuală pe unitatea secundară.

Dacă doriți să setați unitatea secundară ca...	Atunci ¹		
	M	C1	C2
Setare unificată	21(11)	01	01
Setare individuală			02

- Efectuați configurarea locală pentru unitatea principală.
- Decuplați întrerupătorul principal al alimentării la rețea.
- Deconectați telecomanda de unitatea principală și conectați-o la unitatea secundară.
- Schimbați la setare individuală.
- Efectuați configurarea locală pentru unitatea secundară.
- Decuplați întrerupătorul principal al alimentării de la rețea sau, în cazul mai multor unități secundare, repetați pașii anteriori pentru toate unitățile secundare.
- Deconectați interfața utilizatorului de unitatea secundară și reconectați-o la unitatea principală.

Nu este nevoie să recablați telecomanda de la unitatea principală dacă este utilizată interfața opțională a utilizatorului. (Totuși, îndepărtați conductorii legați la placa de borne a interfeței utilizatorului unității principale)



7 Darea în exploatare



NOTIFICARE

Nu utilizați NICIODATĂ unitatea fără termistoare și/sau întrerupătoare/senzori de presiune. Se poate arde compresorul.

7.1 Lista de verificare înainte de darea în exploatare

NU exploatați sistemul înainte ca următoarele verificări să fie în regulă:

☐	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din ghidul de referință al instalatorului .
☐	Unitățile interioare sunt montate corespunzător.
☐	În cazul în care se utilizează o interfață de utilizator fără fir: Panoul decorativ al unității interioare cu receptor de infraroșii este instalat.
☐	Unitatea exterioară este montată corect.
☐	NU există faze lipsă sau faze inversate .
☐	Sistemul este împământat corespunzător și bornele de împământare sunt strânse.
☐	Siguranțele sau dispozitivele de protecție instalate local sunt instalate conform cu acest document și nu au fost anulate.
☐	Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
☐	NU există conexiuni slăbite sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
☐	Rezistența izolației compresorului este corespunzătoare.
☐	NU există componente deteriorate sau conducte presate în unitățile interioare și exterioare.
☐	NU există scurgeri ale agentului frigorific .
☐	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și conducele sunt izolate corespunzător.



Ventilele de închidere (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.

7.2 Efectuarea probei de funcționare

Această sarcină este aplicabilă numai când se utilizează interfața utilizatorului BRC1E52 sau BRC1E53. Când se utilizează orice altă interfață de utilizator, consultați manualul de instalare sau manualul de service al interfeței utilizatorului.



NOTIFICARE

Nu întrerupeți proba de funcționare.

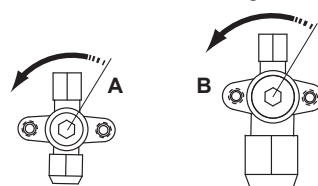


INFORMAȚII

Lumina de fundal. Pentru a efectua o acțiune de pornire/oprire pe interfața utilizatorului, nu este nevoie ca lumina de fundal să fie aprinsă. Pentru orice altă acțiune, ea trebuie aprinsă mai întâi. Lumina de fundal este aprinsă timp de ±30 secunde când apăsați un buton.

1 Executați pașii introductivi.

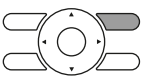
#	Acțiune
1	Deschideți ventilul de închidere pentru lichid (A) și ventilul de închidere pentru gaz (B) prin scoaterea capacului ventilului și rotirea în sens opus acelor de ceasornic cu o cheie hexagonală până se oprește.
2	Închideți capacul pentru deservire pentru a preveni electrocutarea.
3	Cuplați alimentarea de la rețea cu 6 ore înainte de punerea în funcțiune pentru a proteja compresorul.
4	Pe interfața utilizatorului, setați unitatea la modul de răcire.



2 Începeți proba de funcționare

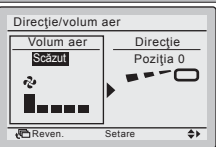
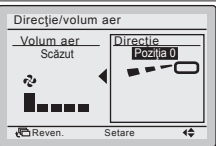
#	Acțiune	Rezultat
1	Mergeți la meniul de pornire.	
2	Apăsați cel puțin 4 secunde.	Se afișează meniul Setări service.
3	Selectați Proba de funcționare.	
4	Apăsați.	Proba de funcționare este afișat pe meniul de pornire.

8 Date tehnice

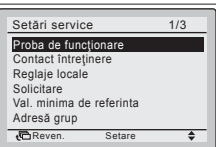
#	Acțiune	Rezultat
5	Apăsați în cel mult 10 secunde. 	Proba de funcționare începe.

3 Verificați funcționarea timp de 3 minute.

4 Verificați funcționarea direcției fluxului de aer.

#	Acțiune	Rezultat
1	Apăsați. 	
2	Selectați Poziția 0. 	
3	Schimbați poziția. 	În cazul în care clapeta fluxului de aer din unitatea interioară se mișcă, funcționarea este corespunzătoare. Dacă nu, funcționarea nu este corespunzătoare.
4	Apăsați. 	Se afișează meniul de pornire.

5 Oprii proba de funcționare.

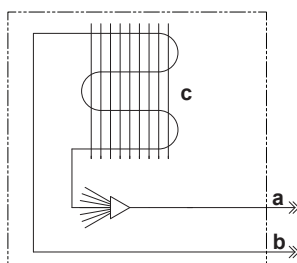
#	Acțiune	Rezultat
1	Apăsați cel puțin 4 secunde. 	Se afișează meniul Setări service.
2	Selectați Proba de funcționare. 	
3	Apăsați. 	Unitatea revine la funcționare normală, și este afișat meniul de pornire.

Cod de eroare	Cauză posibilă
E3, E4 sau L8	- Ventilele de închidere sunt închise. - Priza de aer sau evacuarea aerului este blocată.
E7	Există o fază lipsă în cazul de unităților de alimentare cu curent trifazat. Notă: Funcționarea va fi imposibilă. Decuplați alimentarea de la rețea, reverificați cablajul, și schimbați între ele două dintre cele trei faze electrice.
L4	Priza de aer sau evacuarea aerului este blocată.
U0	Ventilele de închidere sunt închise.
U2	- Există un dezechilibru de tensiune. - Există o fază lipsă în cazul de unităților de alimentare cu curent trifazat. Notă: Funcționarea va fi imposibilă. Decuplați alimentarea de la rețea, reverificați cablajul, și schimbați între ele două dintre cele trei faze electrice.
U4 sau UF	Cablajul de ramificare dintre unități nu este corect.
UA	Unitatea exterioară și interioară sunt incompatibile.

8 Date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe extranet Daikin (se cere autentificare).

8.1 Schema tubaturii: Unitatea interioară



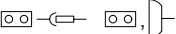
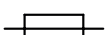
- a Racordul conductei de lichid
- b Racordul conductei de gaz
- c Schimbător de căldură

7.3 Codurile de eroare în timpul efectuării probei de funcționare

Dacă instalarea unității exterioare NU fost efectuată corect, pe interfața utilizatorului pot fi afișate următoarele coduri de eroare:

Cod de eroare	Cauză posibilă
Nimic afișat (nu este afișată temperatura setată curent)	- Cablajul este deconectat sau există o eroare de cablaj (între sursa de alimentare și unitatea exterioară, între unitatea exterioară și unitățile interioare, între unitatea interioară și interfața utilizatorului). - Siguranța de pe PCI a unității exterioare sau interioare s-a ars.

8.2 Schema cablajului

Legenda schemei de cablaj unificate			
Pentru piesele în cauză și numerotare, consultați eticheta adezivă a schemei de cablaj de pe unitate. Numerotarea pieselor s-a făcut cu litere arabe în ordine crescătoare pentru fiecare piesă și apare în prezentarea de ansamblu de mai jos cu simbolul "" în codul piesei.			
	: DISJUNCTOR		: ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE
	: CONEXIUNE		: ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (ȘURUB)
	: CONECTOR		: REDRESOR
	: PĂMÂNT		: CONECTOR RELEU
	: CABLAJ DE LEGĂTURĂ		: CONECTOR SCURT-CIRCUIT
	: SIGURANȚĂ		: BORNĂ
	: UNITATE INTERIOARĂ		: REGLETĂ DE CONEXIUNI
	: UNITATE EXTERIOARĂ		: CLEMĂ DE CABLU
INDOOR			
OUTDOOR			
BLK : NEGRU	GRN : VERDE	PNK : ROZ	WHT : ALB
BLU : ALBASTRU	GRY : GRI	PRP,PPL : VIOLET	YLW : GALBEN
BRN : MARO	ORG : PORTOCALIU	RED : ROȘU	
A*P : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE	PS : COMUTATOR REȚEA DE ALIMENTARE		
BS* : BUTON PORNIRE/OPRIRE, ÎNTRERUPĂTOR FUNCȚIONARE	PTC* : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE TERMISTOR		
BZ, H*O : SONERIE	Q* : TRANZISTOR BIPOLAR INTRARE IZOLAT (IGBT)		
C* : CONDENSATOR	Q*DI : DISJUNCTOR PENTRU SCURGEREA LA PĂMÂNT		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	Q*L : DISPOZITIV DE PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ		
D*, V*D : DIODĂ	Q*M : ÎNTRERUPĂTOR TERMIC		
DB* : PUNTE DE DIODE	R* : REZISTENȚĂ		
DS* : COMUTATOR BASCULANT	R*T : TERMISTOR		
E*H : ÎNCĂLZITOR	RC : RECEPTOR		
F*U, FU* (PENTRU CARACTERISTICI, CONSULTAȚI PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE DIN UNITATE)	S*C : LIMITATOR		
FG* : CONECTOR (MASĂ CADRU)	S*L : ÎNTRERUPĂTOR FLOTANT		
H* : CABLAJ	S*NPH : SENZOR DE PRESIUNE (ÎNALTĂ)		
H*P, LED*, V*L : LAMPĂ PILOT, LED	S*NPL : SENZOR DE PRESIUNE (SCĂZUTĂ)		
HAP : LED (VERDE MONITORIZARE FUNCȚIONARE)	S*PH, HPS* : COMUTATOR DE PRESIUNE (ÎNALTĂ)		
ÎNALTĂ TENSIUNE : ÎNALTĂ TENSIUNE	S*PL : COMUTATOR DE PRESIUNE (SCĂZUTĂ)		
IES : SENZOR OCHI INTELIGENT	S*T : TERMOSTAT		
IPM* : MODUL DE ALIMENTARE INTELIGENT	S*W, SW* : ÎNTRERUPĂTOR FUNCȚIONARE		
K*R, KCR, KFR, KHuR	SA* : DESCĂRCĂTOR DE SUPRATENSIUNE		
L : SUB TENSIUNE	SR*, WLU : RECEPTOR SEMNAL		
L* : BOBINĂ	SS* : COMUTATOR SELECTOR		
L*R : BOBINĂ DE REACTANȚĂ	SHEET METAL : PLACĂ FIXĂ REGLETĂ DE CONEXIUNI		
M* : MOTOR PAS CU PAS	T*R : TRANSFORMATOR		
M*C : MOTOR COMPRESOR	TC, TRC : EMIȚĂTOR		
M*F : MOTOR VENTILATOR	V*, R*V : VARISTOR		
M*P : MOTOR POMPĂ DE EVACUARE	V*R : PUNTE DE DIODE		
M*S : MOTOR PENTRU OSCILAȚIE	WRC : TELECOMANDĂ FĂRĂ FIR		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	X* : BORNĂ		
N : NUL	X*M : REGLETĂ DE BORNE (SET)		
n = * : NUMĂRUL TRECEIRILOR PRIN MIEZUL DE FERITĂ	Y*E : BOBINĂ VENTIL ELECTRONIC DE DESTINDERE		
PAM : MODULAȚIE AMPLITUDINE-PULS	Y*R, Y*S : BOBINĂ VENTIL ELECTROMAGNETIC DE INVERSARE		
PCB* : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE	Z*C : MIEZ DE FERITĂ		
PM* : MODUL DE ALIMENTARE	ZF, Z*F : FILTRU DE ATENUARE		

Pentru utilizator

9 Despre sistem

Unitatea interioară a acestei instalații de aer condiționat în sistem split poate fi utilizat pentru aplicații de încălzire/răcire.



NOTIFICARE

Nu folosiți sistemul în alte scopuri. Pentru a evita orice deteriorare a calității, nu folosiți unitatea pentru a răci instrumente de precizie, alimente, plante, animale sau lucrări de artă.

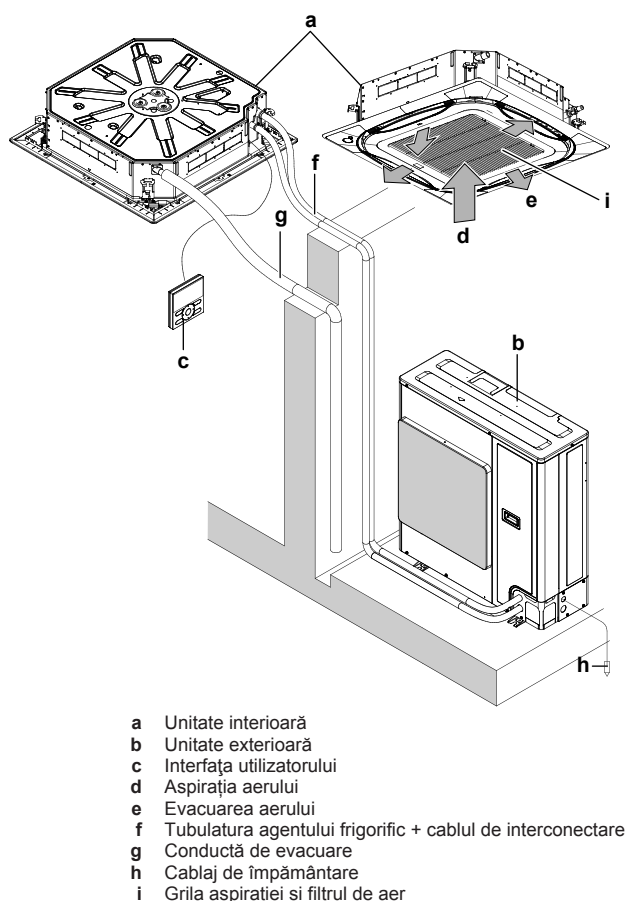


NOTIFICARE

Pentru modificările sau extinderile ulterioare ale sistemului dvs.:

Este disponibilă și trebuie consultată o prezentare generală completă a combinațiilor admisibile (pentru extinderile ulterioare ale sistemului) în manualul de date tehnice. Luați legătura cu instalatorul pentru a primi informații suplimentare și recomandări profesionale.

9.1 Configurația sistemului



- a Unitate interioară
- b Unitate exterioră
- c Interfața utilizatorului
- d Aspirația aerului
- e Evacuarea aerului
- f Tubulatură agentului frigorific + cablul de interconectare
- g Conductă de evacuare
- h Cablaj de împământare
- i Grila aspirației și filtrul de aer

10 Interfața utilizatorului



PRECAUȚIE

Nu atingeți niciodată piesele interne ale telecomenzii.

Nu scoateți panoul frontal. La atingere, unele piese din interior sunt periculoase și pot cauza dereglări ale mașinii. Pentru verificarea și reglarea pieselor interne, solicitați distribuitorul.

Acest manual de exploatare va oferi o imagine de ansamblu neexhaustivă a principalelor funcții ale sistemului.

Pentru informații suplimentare despre interfața utilizatorului, consultați manualul de exploatare a interfeței utilizatorului instalate.

11 Funcționarea

11.1 Intervalul de exploatare

Pentru o exploatare eficientă și în condiții de siguranță, folosiți sistemul în următoarele domenii de temperatură și umiditate.

Pentru combinația cu unitatea exterioră R410A, consultați următorul tabel:

Unități exterioare		Răcire	Încălzire
RZQG71~140	Temperatură din exterior	-15~50°C DB	-19~21°C DB -20~15,5°C WB
	Temperatură din interior	18~37°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
RZQSG71~140	Temperatură din exterior	-15~46°C DB	-14~21°C DB -15~15,5°C WB
	Temperatură din interior	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB

Pentru combinația cu unitatea exterioră R32, consultați următorul tabel:

Unități exterioare		Răcire	Încălzire
RZASG71~140	Temperatura din exterior	-15~46°C DB	-14~21°C DB -15~15,5°C WB
	Temperatura din interior	20~37°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB
Umiditatea din interior		≤80% ^(a)	

(a) Pentru a evita condensarea și scurgerea apei din unitate. Dacă temperatura sau umiditatea sunt în afara acestor valori, se pot activa dispozitivele de siguranță și instalația de aer condiționat poate să nu funcționeze.

11.2 Exploatarea sistemului

11.2.1 Despre exploatarea sistemului

- Pentru a proteja unitatea, cuplați întrerupătorul principal de alimentare la rețea cu 6 ore înainte de punerea în funcțiune.
- Dacă alimentarea de la rețea este decuplată în timpul funcționării, aparatul va reporni automat după ce alimentarea se restabilește.

11.2.2 Despre răcire, încălzire, modul ventilator și funcționarea automată

- Debitul de aer se poate autoregla în funcție de temperatura din încăperea sau ventilatorul se poate opri imediat. Aceasta nu este o defecțiune.

11.2.3 Despre operațiunea de încălzire

Atingerea temperaturii fixate la operațiunea generală de încălzire poate dura mai mult decât la operațiunea de răcire.

Pentru a preveni scăderea capacității de încălzire sau suflarea de aer rece, se efectuează următoarea operațiune.

Operațiunea de dezghețare

În operațiunea de încălzire, înghețarea serpentinei răcite cu aer a unității exterioare sporește în timp, restrângând transferul de energie spre serpentina unității de răcire. Capacitatea de încălzire scade iar sistemul trebuie să treacă la operațiunea de dezghețare pentru a putea livra suficientă căldură unității interioare.

Unitatea interioară va opri funcționarea ventilatorului, ciclul agentului frigorific se va inversa și energia din interiorul clădirii va fi utilizată pentru dezghețarea serpentinei unității exterioare.

Unitatea interioară va indica operațiunea de dezghețare pe afișaj .

Pornirea la cald

Pentru a preveni suflarea de aer rece din unitatea interioară la începerea operațiunii de încălzire, ventilatorul interior este oprit automat. Afișajul interfeței de utilizator prezintă . Poate dura puțin până ce ventilatorul pornește. Aceasta nu este o defecțiune.

11.2.4 Pentru a exploata sistemul

- Apăsați de mai multe ori butonul de selectare a modului de funcționare de pe interfața utilizatorului și selectați modul de funcționare preferat.

-  Operațiunea de răcire
-  Operațiunea de încălzire
-  Operațiunea numai ventilator

- Apăsați butonul întrerupător de pe interfața de utilizator.

Rezultat: Becul indicator al funcționării se luminează și sistemul începe să funcționeze.

11.3 Utilizarea programului de uscare

11.3.1 Despre programul de uscare

- Funcția acestui program este să reducă umiditatea în încăperea cu o scădere minimă a temperaturii (răcire minimă a încăperii).
- Microcalculatorul determină automat temperatura și durata ventilatorului (nu poate fi reglat cu interfața de utilizator).
- Sistemul nu intră în funcțiune dacă temperatura din încăperea este scăzută (<20°C).

11.3.2 Pentru a utiliza programul de uscare

Pentru a începe

- Apăsați butonul de selectare a modului de funcționare de pe interfața utilizatorului de mai multe ori și selectați  (programarea modului de uscare).
- Apăsați butonul întrerupător al interfeței de utilizator.

Rezultat: Becul indicator al funcționării se luminează și sistemul începe să funcționeze.

Oprirea

- Apăsați butonul întrerupător de pe interfața de utilizator încă o dată.

Rezultat: Becul indicator al funcționării se stinge și sistemul încetează să funcționeze.



NOTIFICARE

Nu decuplați alimentarea de la rețea imediat după oprirea unității, ci așteptați cel puțin 5 minute.

11.4 Reglarea direcției fluxului de aer

Consultați manualul de exploatare a interfeței de utilizator.

11.4.1 Despre clapeta fluxului de aer



Unități flux dublu + flux multiplu

Pentru următoarele condiții, microcalculatorul controlează direcția fluxului de aer astfel încât aceasta poate fi diferită față de afișaj.

Răcire	Încălzire
Când temperatura din încăperea este mai coborâtă decât temperatura fixată.	- La începerea exploatarei. - Când temperatura din încăperea este mai ridicată decât temperatura fixată. - La operațiunea de dezghețare.
- La funcționare continuă cu fluxul de aer în direcție orizontală. - În cursul exploatarei continue cu flux de aer orientat în jos în timpul răcirii cu o unitate suspendată de tavan sau montată pe perete, microcalculatorul poate controla direcția fluxului, iar indicația interfeței de utilizator se va schimba de asemenea.	

Direcția fluxului de aer poate fi reglată în unul din următoarele moduri:

- Clapeta fluxului de aer își reglează poziția.
- Direcția fluxului de aer poate fi fixată de utilizator.
- Automat  și poziția dorită .



AVERTIZARE

Nu atingeți niciodată priza de evacuare a aerului sau lamelele orizontale în timpul funcționării clapetei oscilante. Vă puteți prinde degetele sau se poate defecta unitatea.



NOTIFICARE

- Limita mobilă a clapetei poate fi modificată. Luați legătura cu distribuitorul pentru detalii. (numai pentru flux dublu, flux multiplu, de colț, suspendat de tavan și montare pe perete).
- Evitați funcționarea în direcție orizontală . Acest lucru poate cauza depunerea de umezeală sau de praf pe tavan sau pe clapetă.

12 Întreținerea și service-ul



NOTIFICARE

Nu inspectați sau întrețineți niciodată singuri unitatea. Solicitați o persoană calificată pentru service în vederea efectuării acestei lucrări. Ca utilizator final puteți totuși curăța filtrul de aer, grila aspirației, orificiul de evacuare a aerului și panourile exterioare.

12 Întreținerea și service-ul



AVERTIZARE

Când se arde o siguranță, nu înlocuiți niciodată siguranța arsă cu una având amperajul eronat sau cu alți conductori. Folosirea cablului sau a cablului de cupru poate cauza defectarea unității sau poate declanșa un incendiu.



PRECAUȚIE

Nu introduceți degetele, tije sau orice alte obiecte în priză sau în orificiul de evacuare a aerului. Nu scoateți grilajul ventilatorului. Când ventilatorul se rotește cu viteze mari, poate cauza accidentări.



PRECAUȚIE

După o utilizare de lungă durată, controlați dacă suportul unității și accesoriile nu prezintă semne de deteriorare. Dacă sunt deteriorate, unitatea poate cădea, cauzând accidentări.



NOTIFICARE

Nu ștergeți panoul de comandă al controlerului cu benzină, diluant, praf chimic, etc. Panoul se poate decolora sau acoperirea se poate desprinde. Dacă este grav murdar, înmuiați o cârpă într-un detergent neutru, diluat cu apă, stoarceți-o bine și ștergeți panoul. Ștergeți-l cu o altă cârpă uscată.



PRECAUȚIE

Înainte de a accesa bornele, asigurați-vă că ați întrerupt alimentarea de la rețea.



NOTIFICARE

Când curățați schimbătorul de căldură, aveți grijă să scoateți cutia de distribuție, motorul ventilatorului, pompa de evacuare și întrerupătorul cu flotor. Apa sau detergentii pot deteriora izolația componentelor electronice, cauzând arderea acestora.

12.1 Curățarea filtrului de aer, a grilei aspirației, a orificiului de evacuare a aerului și a panourilor exterioare

12.1.1 Pentru a curăța filtrul de aer

Când se curăță filtrul de aer:

- În principiu: Curățați la 6 luni. Dacă aerul din încăpere este extrem de contaminat, măriți frecvența curățării.
- În funcție de setări, interfața utilizatorului poate afișa notificarea **ESTE TIMPUL CA FILTRUL DE AER SĂ FIE CURĂȚAT**. Curățați filtrul de aer când se afișează notificarea.
- Dacă murdăria nu mai poate fi curățată, schimbați filtrul de aer (= echipament opțional).

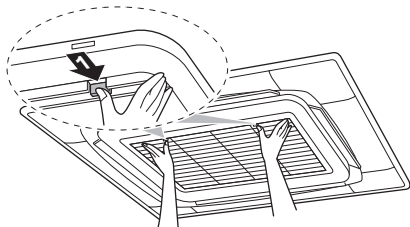
Cum se curăță filtrul de aer:



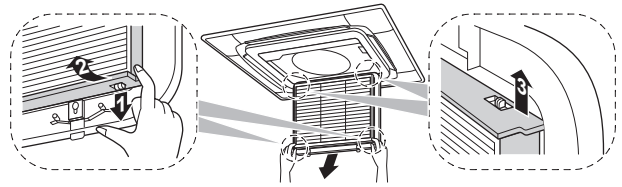
NOTIFICARE

Nu folosiți apă de 50°C sau mai caldă. **Consecință posibilă:** Decolorare și deformare.

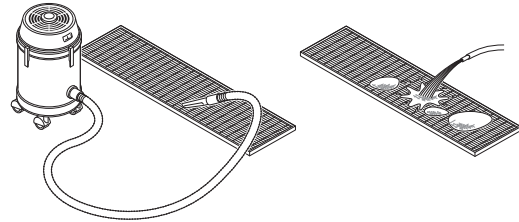
- Deschideți grila aspirației.



- Îndepărtați filtrul de aer.



- Curățați filtrul de aer. Folosiți un aspirator sau spălați cu apă. Dacă filtrul de aer este foarte murdar, utilizați o perie moale și un detergent neutru.



- Uscați filtrul de aer la umbră.
- Fixați la loc filtrul de aer și închideți grila aspirației.
- Cuplați alimentarea de la rețea.
- Apăsăți butonul de **RESETARE A INDICATORULUI FILTRULUI**.

Rezultat: Notificarea **ESTE TIMPUL CA FILTRUL DE AER SĂ FIE CURĂȚAT** dispăre de pe interfața utilizatorului.

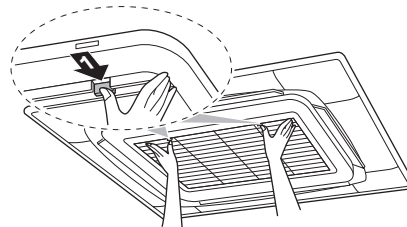
12.1.2 Pentru a curăța grila aspirației



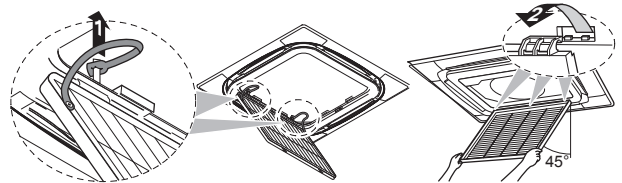
NOTIFICARE

Nu folosiți apă de 50°C sau mai caldă. **Consecință posibilă:** Decolorare și deformare.

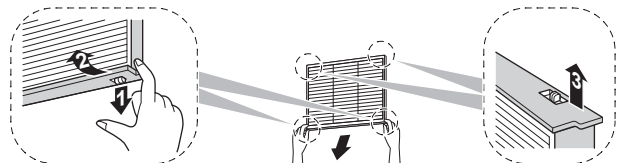
- Deschideți grila aspirației.



- Scoateți grila aspirației.



- Scoateți filtrul de aer.



- Curățați grila aspirației. Spălați cu o perie moale și apă sau un detergent neutru. Dacă grila aspirației este foarte murdară, utilizați un detergent obișnuit de bucătărie, lăsați-l pe ea 10 minute, apoi clătiți-o cu apă.
- Puneți la loc filtrul de aer și grila aspirației, și închideți grila aspirației.

12.1.3 Pentru curățarea orificiului de evacuare a aerului și a panourilor exterioare



AVERTIZARE

Nu lăsați unitatea interioară să se ude. **Consecință posibilă:** Electrocutare sau incendiu.



NOTIFICARE

- NU folosiți benzină, benzen, diluant, praf de șlefuit, insecticid lichid. **Consecință posibilă:** Decolorare și deformare.
- NU folosiți apă sau aer de 50°C sau mai cald. **Consecință posibilă:** Decolorare și deformare.
- Nu frecați tare când spălați paleta cu apă. **Consecință posibilă:** Etanșarea suprafeței se poate desprinde.

Curățați cu o cârpă moale. Dacă îndepărtarea petelor este dificilă, utilizați apă sau un detergent neutru.

12.2 Despre agentul frigorific

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. NU eliberați gazul în atmosferă.

Tipul de agent frigorific: R32

Valoare potențială de încălzire globală (GWP): 675

Tip de agent frigorific: R410A

Valoare potențială de încălzire globală (GWP): 2087,5



NOTIFICARE

În Europa, emisiile de gaz cu efect de seră ale încărcăturii totale de agent frigorific din sistem (exprimate în tone echivalent CO₂) sunt utilizate pentru a determina intervalele de întreținere. Urmați legislația în vigoare.

Formula pentru calculul emisiilor de gaze cu efect de seră: Valoarea GWP a agentului frigorific × încărcătura totală de agent frigorific [în kg] / 1000

Luați legătura cu instalatorul pentru informații suplimentare.



AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific R32 (dacă e cazul) din această unitate este moderat inflamabil.^(a)

- (a) Consultați specificațiile unității exterioare pentru tipul de agent frigorific care trebuie utilizat.



AVERTIZARE

- NU perforați și nu aruncați în foc piesele din circuitul agentului frigorific.
- NU folosiți materiale de curățare sau mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- Rețineți că agentul frigorific din interiorul sistemului este inodor.



AVERTIZARE

R410A este un agent frigorific necombustibil, iar R32 este un agent frigorific moderat inflamabil; în mod normal nu se scurge. Dacă agentul frigorific se scurge în încăperea și vine în contact cu flacăra de la un arzător, un încălzitor, sau o mașină de gătit, acest lucru poate cauza un incendiu (în cazul R32), sau formarea unui gaz nociv.

Opriți toate dispozitivele de încălzire cu ardere, aerisiți încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de unde ați cumpărat unitatea.

Nu folosiți unitatea până ce persoana autorizată pentru service nu confirmă repararea piesei cu scurgeri de agent frigorific.

12.3 Service după vânzare și garanție

12.3.1 Perioada de garanție

- Acest produs conține o cartelă de garanție care a fost completată de distribuitor la momentul instalării. Cartela completată trebuie să fie verificată de client și păstrată cu grijă.
- Dacă în timpul perioadei de garanție sunt necesare reparații la produs, luați legătura cu distribuitorul și prezentați-i cartela de garanție.

12.3.2 Întreținerea și inspecția recomandată

Având în vedere faptul că, după mai mulți ani de utilizare, se acumulează praf, performanțele unității vor scădea într-o oarecare măsură. Deoarece dezmembrarea și curățarea interioarelor unităților necesită cunoștințe tehnice și pentru a asigura o întreținere optimă a unităților dvs., vă recomandăm să încheiați un contract pentru întreținere și verificare pe lângă activitățile de întreținere uzuale. Rețeaua noastră de distribuitori are acces la un stoc permanent de componente esențiale pentru a menține în funcțiune unitatea dvs. un timp cât mai îndelungat. Pentru informații suplimentare, consultați distribuitorul.

Când solicitați distribuitorului o intervenție, comunicați întotdeauna:

- Denumirea completă a modelului de unitate.
- Numărul de fabricație (specificat pe placa de identificare a unității).
- Data instalării.
- Simptomele sau defecțiunea, și detaliile defecțiunii.



AVERTIZARE

- Nu modificați, demontați, îndepărtați, reinstalați sau reparați unitatea de unul singur deoarece o demontare sau o instalare incorectă poate cauza electrocutare sau incendiu. Luați legătura cu distribuitorul.
- În cazul unei scăpări accidentale a agentului frigorific, asigurați-vă că nu există flacăra deschisă. Agentul frigorific în sine este întregime sigur și netoxic. R410A este un agent frigorific necombustibil, iar R32 este un agent frigorific moderat inflamabil, dar generează un gaz toxic când se scurge accidental într-o încăperea unde este prezent aer combustibil de la încălzitoare cu ventilator, sobe de gătit cu gaz, etc. Întotdeauna solicitați personalului de service calificat să confirme că punctul de scăpare a fost remediat înainte de a reîncepe exploatarea.

13 Depanarea

12.3.3 Cicluri de întreținere și de inspecție recomandate

Rețineți că ciclurile de întreținere și înlocuire menționate nu sunt legate de perioada de garanție a componentelor.

Component	Ciclu de inspecție	Ciclu de întreținere (înlocuiri și/sau reparații)
Motor electric	1 an	20.000 ore
PCI		25.000 ore
Schimbător de căldură		5 ani
Senzor (termistor, etc.)		5 ani
Interfața de utilizator și comutatoarele		25.000 ore
Tavă de golire		8 ani
Ventil de destindere		20.000 ore
Ventil electromagnetic		20.000 ore

Tabelul presupune următoarele condiții de utilizare:

- Utilizare normală fără porniri și opriri frecvente ale unității. În funcție de model, recomandăm ca unitatea să nu fie pornită și oprită de mai mult de 6 ori / oră.
- Se presupune că exploatarea unității durează 10 ore/zi și 2.500 ore/an.



NOTIFICARE

- Tabelul indică componentele principale. Consultați contractul de întreținere și inspecție pentru detalii suplimentare.
- Tabelul indică intervalele recomandate ale ciclurilor de întreținere. Totuși, pentru a menține unitatea operațională cât mai mult timp posibil, lucrările de întreținere pot fi necesare mai curând. Intervalele recomandate pot fi utilizate pentru proiectarea corespunzătoare a întreținerii în termenii finanțării întreținerii și onorariilor inspecțiilor. În funcție de conținutul contractului de întreținere și inspecție, ciclurile de inspecție și întreținere pot fi în realitate mai scurte decât cele specificate.

12.3.4 Cicluri scurte de întreținere și de inspecție

Scurtarea "ciclului de întreținere" și "ciclului de înlocuire" trebuie luate în considerare în următoarele situații:

Unitatea este utilizată în locuri unde:

- Căldura și umiditatea au fluctuații în afara limitelor obișnuite.
- Fluctuația alimentării de la rețea este ridicată (tensiune, frecvență, distorsiunea undelor, etc.)(unitatea nu poate fi utilizată dacă fluctuația alimentării de la rețea iese din limitele domeniului admis).
- Zguduiturile și vibrațiile sunt frecvente.
- Praf, gazele dăunătoare sau aerosolii precum acidul sulfuric și hidrogenul sulfurat pot fi prezenți în aer.
- Mașina este pornită și oprită frecvent sau timpul de exploatare este lung (locuri cu 24 de ore de condiționare a aerului).

Ciclu de înlocuire recomandat al pieselor de uzură

Component	Ciclu de inspecție	Ciclu de întreținere (înlocuiri și/sau reparații)
Filtrul de aer	1 an	5 ani
Filtrul de înaltă eficiență		1 an
Siguranță		10 ani
Piese sub presiune		În caz de coroziune, luați legătura cu distribuitorul local.



NOTIFICARE

- Tabelul indică componentele principale. Consultați contractul de întreținere și inspecție pentru detalii suplimentare.
- Tabelul indică intervalele recomandate ale ciclurilor de înlocuire. Totuși, pentru a menține unitatea operațională cât mai mult timp posibil, lucrările de întreținere pot fi necesare mai curând. Intervalele recomandate pot fi utilizate pentru proiectarea corespunzătoare a întreținerii în termenii finanțării întreținerii și onorariilor inspecțiilor. Luați legătura cu distribuitorul pentru detalii.



INFORMAȚII

Deteriorările datorate demontării sau curățării interiorului unităților de persoane neautorizate nu pot fi incluse în garanție.

13 Depanarea

Dacă survine una dintre următoarele defecțiuni, luați măsurile prezentate mai jos și luați legătura cu distribuitorul.



AVERTIZARE

Opriti funcționarea și întrerupeți alimentarea de la rețea dacă survin fenomene neobișnuite (miros de ars, etc.).

Lăsarea în funcțiune a unității în astfel de situații poate cauza defecțiuni, electrocutare sau incendiu. Luați legătura cu distribuitorul.

Sistemul trebuie reparat de o persoană calificată pentru service:

Defecțiune	Măsură
Dacă se activează frecvent un dispozitiv de protecție precum o siguranță, un întreruptor, sau un întreruptor de scurgere la pământ, ori comutatorul ON/OFF nu funcționează corespunzător.	Decuplați întrerupătorul principal de alimentare la rețea.
Dacă din unitate se scurge apă.	Opriti funcționarea.
Comutatorul de exploatare nu funcționează corespunzător.	Decuplați alimentarea de la rețea.
Dacă afișajul interfeței de utilizator indică numărul unității, becul indicator al funcționării clipește și apare codul de defecțiune.	Anunțați distribuitorul și comunicați-i codul de defecțiune.

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, exceptând cazurile menționate mai sus, și nu este evidentă nici una dintre defecțiunile menționate mai sus, investigați sistemul conform următoarelor proceduri.

Defecțiune	Măsură
Dacă sistemul nu funcționează de loc.	- Controlați dacă nu cumva alimentarea cu energie este întreruptă. Așteptați până se restabilește alimentarea cu energie. Dacă întreruperea alimentării cu energie are loc în timpul funcționării, sistemul repornește automat imediat după ce alimentarea cu energie se restabilește. - Controlați dacă nu cumva s-a ars siguranța sau a fost declanșat întreruptorul. Schimbați siguranța sau resetați întreruptorul dacă este necesar.
Sistemul funcționează dar răcirea sau încălzirea este insuficientă.	- Verificați dacă admisia sau evacuarea unității exterioare sau interioare nu este blocată de obstacole. Îndepărtați obstacolul și asigurați buna ventilație a zonei. - Verificați dacă filtrul de aer nu este înfundat (vezi "12.1.1 Pentru a curăța filtrul de aer" la pagina 16). - Controlați reglajul temperaturii. - Controlați reglajul turației ventilatorului pe interfața de utilizator. - Verificați ca ușile și geamurile să nu fie deschise. Închideți ușa și geamurile pentru a împiedica pătrunderea curenților de aer. - Verificați dacă în timpul funcționării în mod de răcire în încăperea se află prea multe persoane. Verificați ca sursa de căldură din încăperea să nu fie excesivă. - Verificați dacă încăperea nu este în bătaia soarelui. Folosiți perdele sau jaluzele. - Verificați dacă unghiul fluxului de aer este corespunzător.

Dacă după verificarea tuturor elementelor de mai sus nu puteți remedia singur problema, luați legătura cu instalatorul și comunicați-i simptomele, denumirea completă a modelului de unitate (cu numărul de fabricație dacă este posibil) și data instalării (menționată probabil pe cartela de garanție).

13.1 Simptome care NU reprezintă defecțiuni ale sistemului

Următoarele simptome NU sunt defecțiuni ale sistemului:

13.1.1 Simptom: Sistemul nu funcționează

- Instalația de aer condiționat nu pornește imediat după apăsarea butonului întrerupător de pe interfața de utilizator. Dacă becul indicator al funcționării luminează, sistemul este în stare normală. Pentru a preveni suprasarcina motorului compresorului, instalația de aer condiționat pornește la 5 minute după recuplare în cazul în care a fost decuplată mai înainte. Aceeași întârziere la pornire are loc atunci când a fost folosit butonul de selectare a modului de funcționare.
- Dacă pe interfața utilizatorului se afișează "Sub control centralizat", apăsarea butonului de punere în funcțiune cauzează clipirea afișajului timp de câteva secunde. Afișajul care clipește arată că interfața de utilizator nu poate fi utilizată.
- Sistemul nu pornește imediat după ce alimentarea la rețeaua electrică este cuplată. Așteptați un minut până când microcalculatorul este pregătit pentru funcționare.

13.1.2 Simptom: Intensitatea ventilației nu corespunde reglajului

Turația ventilatorului nu se schimbă chiar dacă se apasă butonul de reglare a turației ventilatorului. În timpul operațiunii de încălzire, când temperatura din încăperea ajunge la valoarea fixată, unitatea exterioară se oprește iar unitatea interioară trece pe ventilație slabă. Aceasta, pentru a preveni suflarea directă a aerului rece peste persoanele din încăperea. Turația ventilatorului nu se va schimba dacă este apăsat butonul.

13.1.3 Simptom: Direcția ventilației nu corespunde reglajului

Direcția ventilației nu corespunde cu afișajul interfeței de utilizator. Direcția ventilației nu se balansează. Aceasta, deoarece unitatea este controlată de microcalculator.

13.1.4 Simptom: Unitatea degajă o ceață albă (unitatea interioară)

- Când umiditatea este ridicată în timpul funcționării în modul de răcire. Dacă interiorul unității interioare este extrem de contaminat, distribuția temperaturii în interiorul încăperii devine neuniformă. Este necesară curățarea interiorului unității interioare. Cereți distribuitorului detalii despre curățarea unității. Această operație necesită un tehnician de service calificat.
- Imediat după oprirea funcționării în mod de răcire și dacă temperatura și umiditatea din încăperea sunt scăzute. Aceasta este deoarece agentul frigorific gaz cald curge înapoi în unitatea interioară și generează abur.

13.1.5 Simptom: Unitatea degajă o ceață albă (unitatea interioară, unitatea exterioară)

Când sistemul este comutat la operațiunea de încălzire după operațiunea de dezghețare. Umezeala generată prin dezghețare devine abur și se degajă.

13.1.6 Simptom: Afișajul interfeței de utilizator indică "U4" sau "U5" și se oprește, dar apoi repornește după câteva minute

Aceasta este deoarece interfața de utilizator interceptează zgomote de la aparate electrice altele decât instalația de aer condiționat. Zgomotul împiedică comunicarea între unități, cauzând oprirea lor. Funcționarea este reluată automat când zgomotul încetează.

13.1.7 Simptom: Zgomotul instalațiilor de aer condiționat (Unitate interioară)

- Se aude un bâzâit imediat după cuplarea alimentării la rețeaua electrică. Ventilul electronic de destindere dintr-o unitate interioară începe să funcționeze și generează sunetul. În circa un minut volumul sunetului se va reduce.
- Se aude un fâșâit slab când sistemul este în modul de răcire sau este oprit. Când pompa de evacuare funcționează, se aude acest zgomot.
- Se aude un foșnet când sistemul se oprește după operațiunea de încălzire. Zgomotul este cauzat de dilatarea și contracția pieselor din material plastic în urma modificărilor de temperatură.

13.1.8 Simptom: Zgomotul instalațiilor de aer condiționat (Unitatea interioară, unitatea exterioară)

- Un șuierat continuu slab se aude când sistemul este în operațiunea de răcire sau de dezghețare. Acesta este sunetul agentului frigorific gaz care curge prin unitățile interioare și exterioare.

14 Reamplasarea

- Un șuierat care se aude la pornire sau imediat după oprire, sau la operațiunea de dezghețare. Acesta este zgomotul produs de oprirea sau modificarea curgerii agentului frigorific.

13.1.9 Simptom: Zgomotul instalațiilor de aer condiționat (Unitatea exterioară)

Când tonul zgomotului de funcționare se schimbă. Acest zgomot este cauzat de schimbarea frecvenței.

13.1.10 Simptom: Din unitate iese praf

Când unitatea este utilizată pentru prima dată după un timp îndelungat. Aceasta este deoarece în unitate a pătruns praf.

13.1.11 Simptom: Unitățile pot emana mirosuri

Unitatea poate absorbi mirosul încăperilor, al mobilei, țigărilor, etc., și apoi îl emană.

13.1.12 Simptom: Ventilatorul unității exterioare nu se învâрте

În timpul exploatarei. Turația ventilatorului este controlată pentru a optimiza exploatarea produsului.

13.1.13 Simptom: Ecranul afișează "88"

Acesta este cazul imediat după cuplarea întrerupătorului principal al alimentării de la rețea și înseamnă că interfața de utilizator este în stare normală. Asta continuă timp de 1 minut.

13.1.14 Simptom: Compresorul din unitatea exterioară nu se oprește după o scurtă funcționare în mod de încălzire

Aceasta este pentru a preveni rămânerea agentului frigorific în compresor. Unitatea se va opri după 5 - 10 minute.

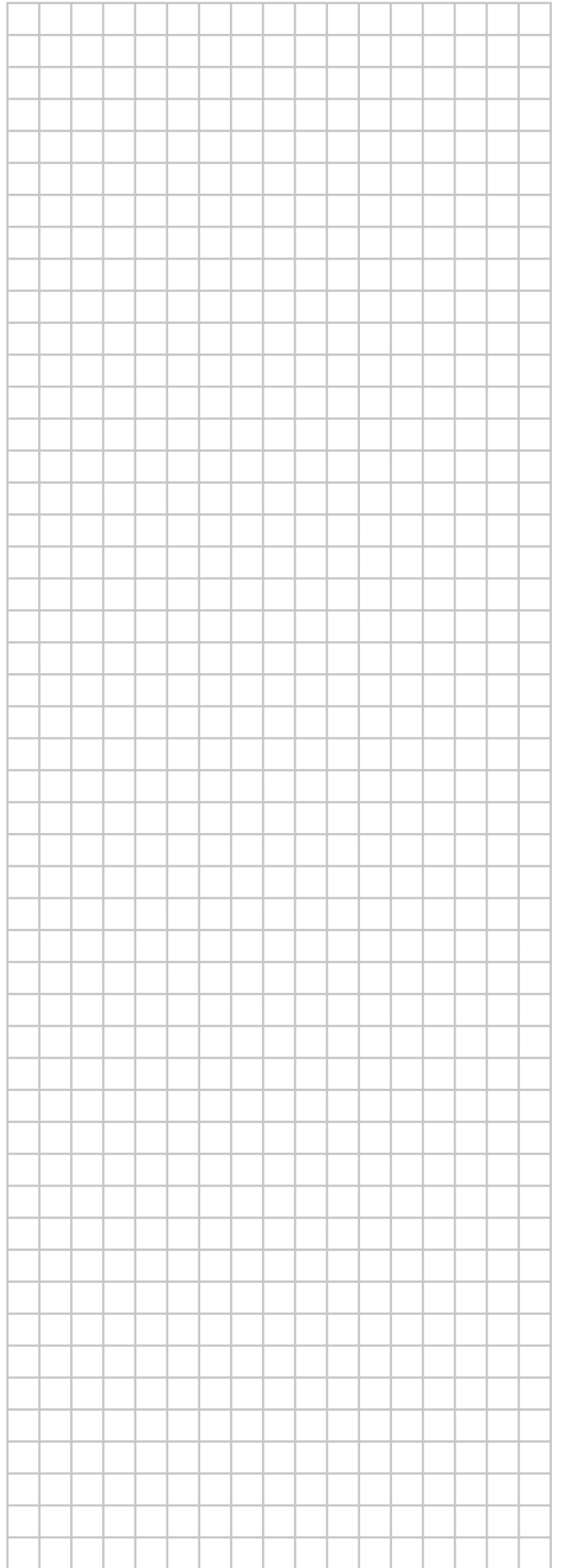
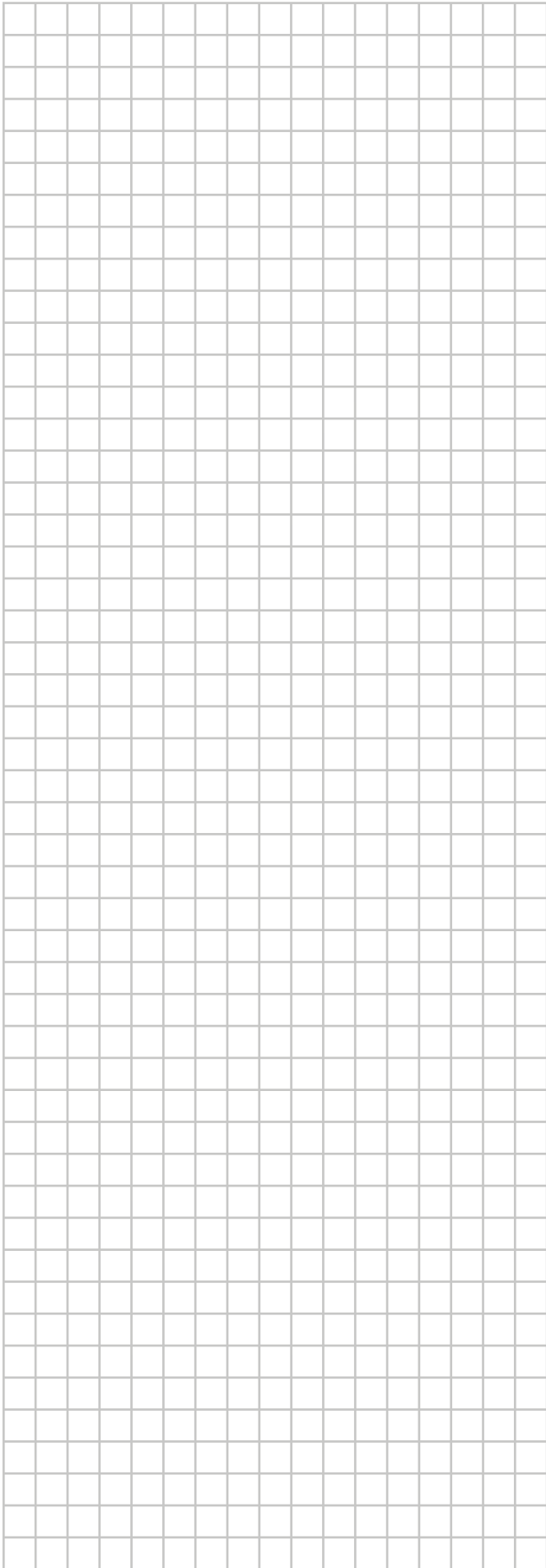
14 Reamplasarea

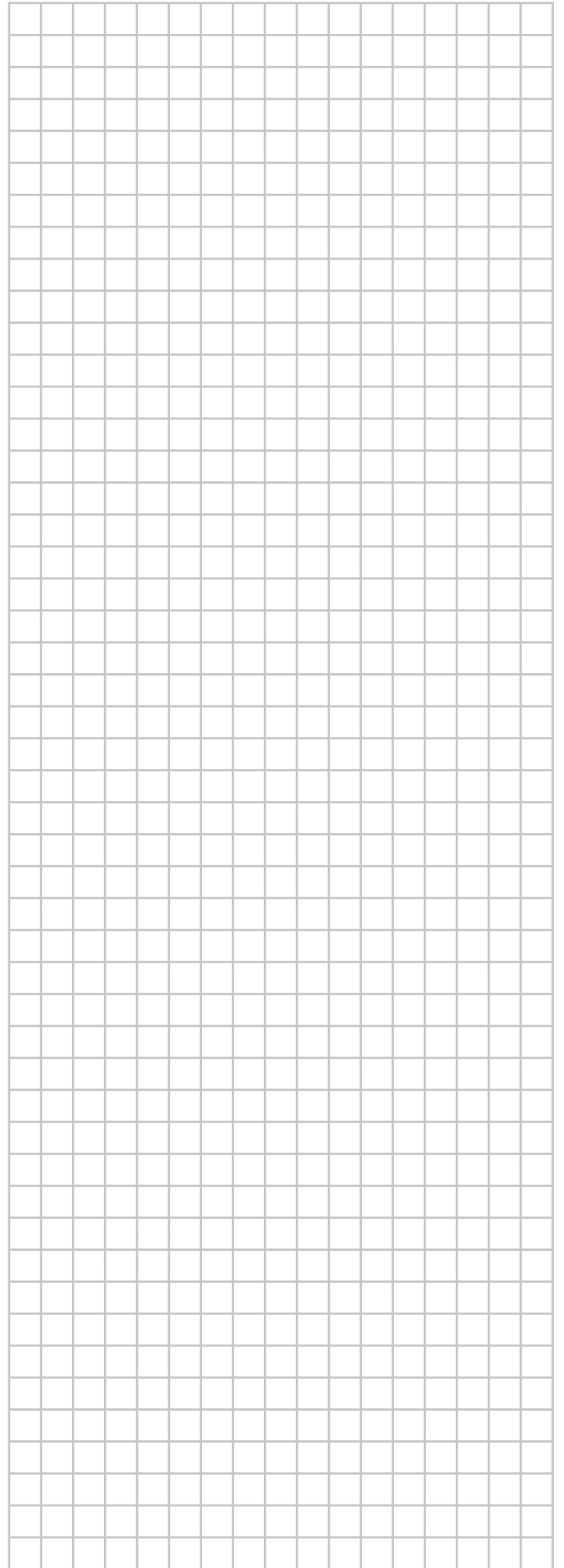
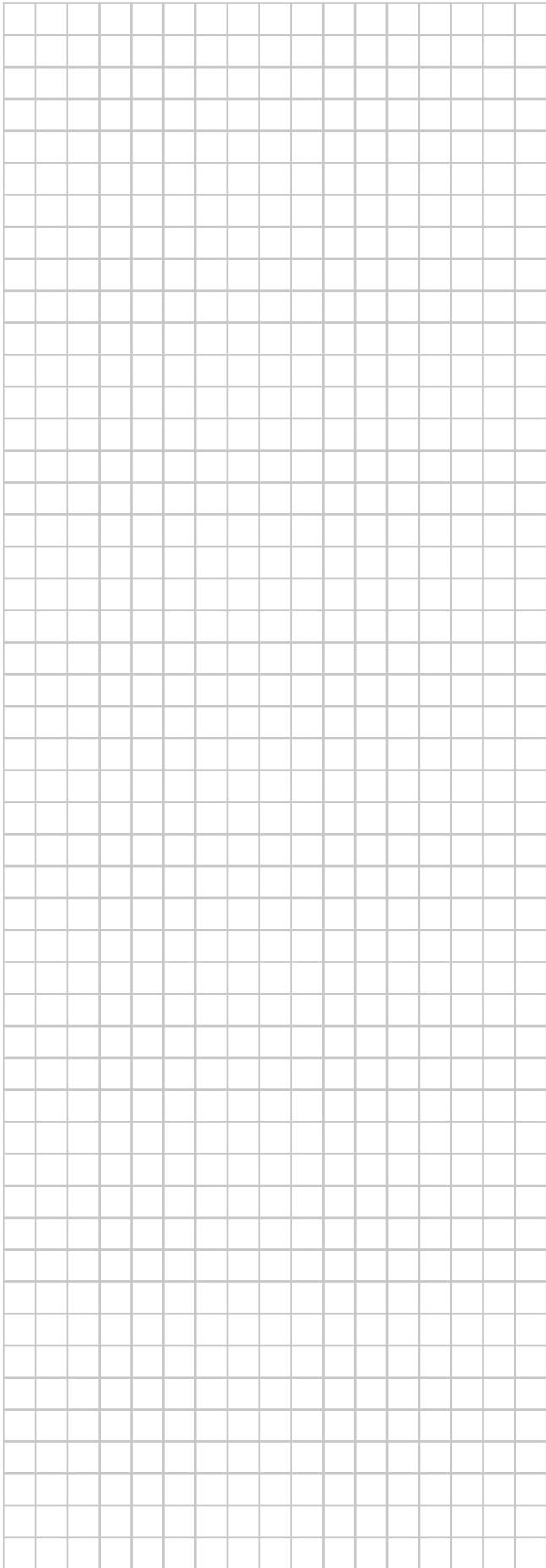
Luați legătura cu distribuitorul pentru demontarea și reinstalarea totală a unității. Deplasarea unităților necesită competență tehnică.

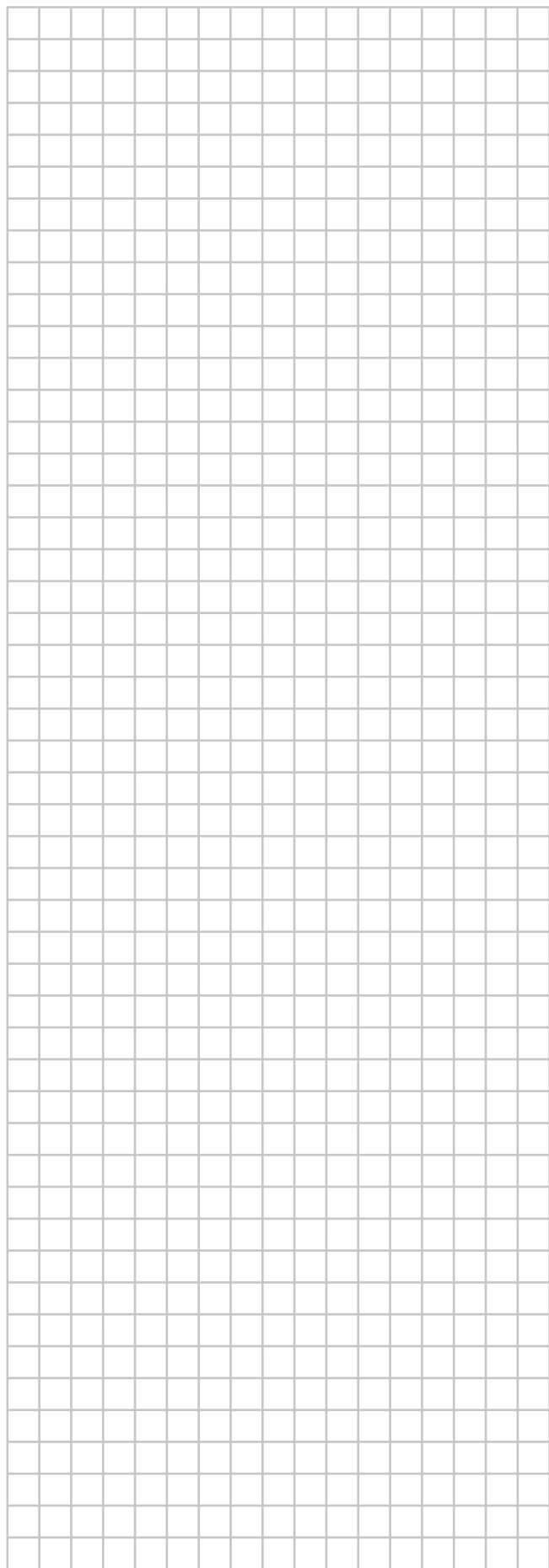
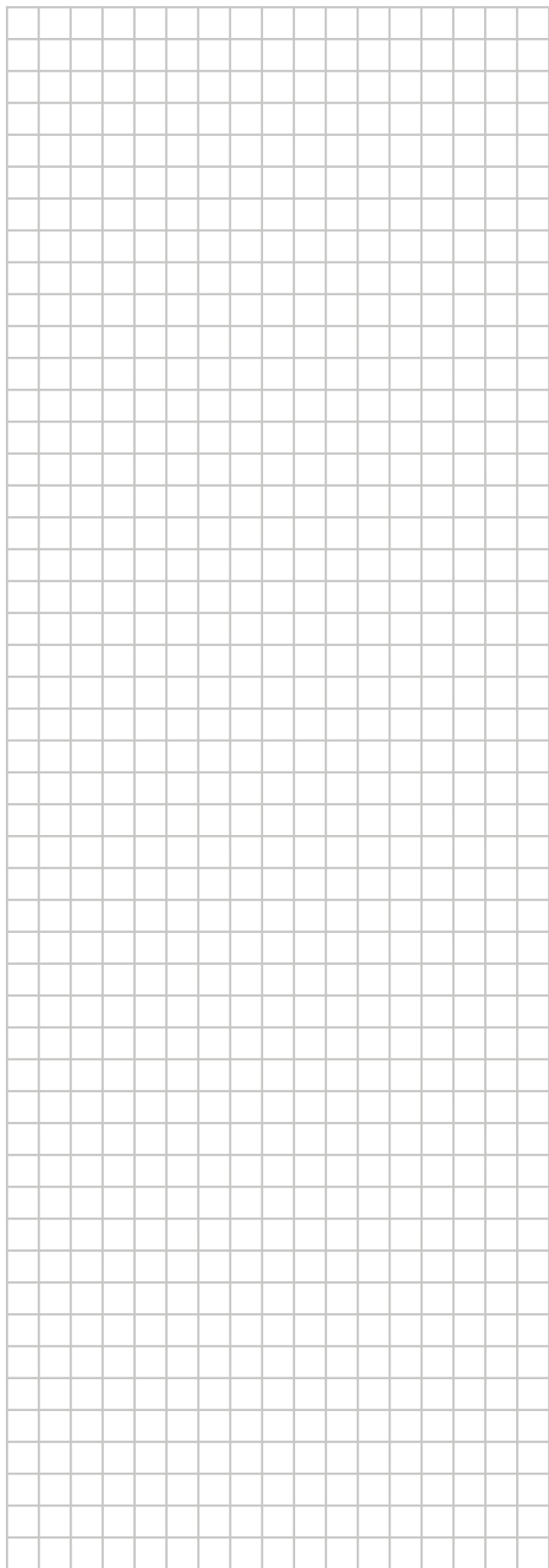
15 Dezafectarea

Această unitate utilizează hidrofluorocarbonat. Luați legătura cu distribuitorul când dezafecțați această unitate.

Nu încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului de condiționare a aerului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate conform legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.









DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

4P482867-1 2017.03